

ՊՐԵՄԻՈՆ  
ՑՈՒՑԱԿԱՐԱՎԱՐ



# ԱՐԱԿԱՆԱՐԱՐ ՀԱՅԱ

ISSN 0321-1509

6  
1983



ଓଡ଼ିଆ ଲେଖକ

အမြန်သော ပြန်လည်ဖော်လုပ်မှုများကို ပြန်လည်ဖော်လုပ်မှုများ

“ପ୍ରସାରତବ୍ୟାଳିର କାଣ୍ଡ”  
ଶାଖାରତ୍ୱେଲୁଙ୍କ ପ୍ରମିଳାରତ୍ନଙ୍କ ପ୍ରତିକର୍ମାଲୁଗୁରୁଙ୍କ ପ୍ରମିଳାରତ୍ନଙ୍କ  
ପ୍ରସାରତବ୍ୟାଳିର ସାହିତ୍ୟକାଳୀନ ପ୍ରମିଳାରତ୍ନଙ୍କ ଦେଶ-  
ଅଭିନନ୍ଦନ ପାଠକାରୀ ଏବଂ ପାଠକାରୀ ପାଠକାରୀ



«САКАРТВЕЛОС КАЛИ»  
Ежемесячный общественно-политический  
и художественно-литературный журнал  
ИК КП Грузии

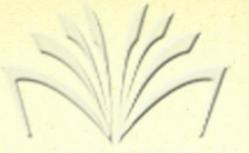
# კალენტინა ტერეზა ბაზილიკა



ଗ୍ରାନ୍‌ଟିକ୍‌ସ ଗ୍ରାନ୍‌ଟିମ୍‌ପର୍ରିସ ଏସ୍‌ଲିଲି ତ୍ରେଣ୍‌ଜ୍ୱାର୍ଗା ତାପିବାରେ 1937 ଲୁଳିଲେ 6 ମାର୍କଟ୍‌ସ ନାରୀକାଳେଖାଙ୍କୁ ଲୋକଙ୍କୁ ଶୁଣ୍ଟାର୍ଥ ମାଲ୍‌କାର୍ଯ୍ୟକୁ କ୍ଷମିତାର୍ଥ ରୂପେ ରୋଧାର୍ଥ ହେଲା. ମାତ୍ରା ଅର୍ଥରେ ଦ୍ୱାରାଲୁପା — ଉଚ୍ଚାର ଏଫର୍ଜୁ ଅପ୍ରକାଶିତ, ଅକ୍ଷେତ୍ର ବିଭାଗରେ ଦ୍ୱାରାକ୍ଷରିତ ହେଲା.

კომიტეტიდან გაძლიერები მის საპარაშუტო სპორტი დაგეხმარა, რომისთვის დაუფლებების 1955 წელს შეუდგა იღიანსაღიალი არზა-კლაბით. რომა კომიტეტის მიერ 1955 წლის 16-ებრი გამოცემაზე პარაშუტის 1962 წელს მიმართ პარაშუტისტი კინისტრავაგოვა რჩქმდა შესრიცხეს. კომიტეტით რაზმში ყოფილსას კ. ტრიუშევაგოვა კინისტრის გარემონტისას გამოიწვია მშენებელის კუნიკი იდა და ოფიციალურ სამსახუროს წილინდო. დღეს ის სამსერიო-აპარარ ძალის მომოქმედია.

ქვირვასონ ხეგმბარებოზ



ର୍ଯ୍ୟାସ୍କାନ୍ଦିଲୀଙ୍କ ପ୍ରେସ୍ କାରମିଳିଗାଥି ଫଳିଲା କ୍ଷାରତ୍ୱେଣି କ୍ଷାଲେଣିଲି  
ନେଇଲିଲା. ଲେଖିଲା ତାପାଳେଶ୍ଵରାଳ ଓ ଶେତାଗନ୍ଧେଶ୍ଵରାଳ ଶରୀରିରେଣ୍ଟ  
ମର୍ଯ୍ୟାନ୍ତେଶ୍ଵରାଳ ଏବଂ ଶେତାଗନ୍ଧେଶ୍ଵରାଳ ଶୁଦ୍ଧତ୍ଵରୀଳା ଏବଂ ଶ୍ଵେତ  
ନେଇଲିଲା, ଗାନ୍ଧିଜୀଙ୍କିଲା ଓ ଜାନିଶେର୍ଯ୍ୟାନ୍ତେଶ୍ଵରାଳିଲା ଦ୍ଵାରାଇଁ ଫରାକ୍ଷେ,  
୩-୩୦ ମିନିଟ୍‌ରେ ଏହି ନେଇଲିଲା କିମ୍ବା ଦେଖିଲା.

სოფრინე არ მოგვიანებით დაუკავშირდა, მაგრა მას უკავშირდა. საქართველოს ქალები დიდ და ნაყალღირ შრომას ეწევიან მშევრების დაცვისა და განმტკიცებისათვის, დედამინისტრი სიცოცხლის შეგიძლიათვის.

ვალენტინა ტერეზა

მოსკოვი, 1983 წ. მაისი

**აი, ვის მიზანაა დღით!**

କେଣିଲାଇ କ୍ୟାରିଲୀନ ଦ୍ଵାରାତରକ୍ରମରେଖାଟାଙ୍ଗେ ଶ୍ରୀ-  
ଜାନ କୁମାର ଦାନିଶ୍ଚିତ୍ତରୁ ଶକ୍ତିବିନ୍ଦୁ ଗାନ୍ଧିଜୀଙ୍କ  
ଦେବୀ ମେହିରୀ ଶାସତାତ୍ତ୍ଵ ଉପାଧିକୀୟ ପାଇଁ କରିବା  
ନାହିଁ କିମ୍ବାମନ୍ତର ଏହା ଶ୍ରୀରାମ —  
ଶରୀରରେ ପାଇଲା ପାଇଲା କ୍ଷମିତାରେ ପାଇଲା  
କାହାରେଲ୍ଲାଦା ଶ୍ରୀରାମ, ପାଇଲା ଶ୍ରୀରାମ ଅବିନା-  
ଦ୍ରବ୍ୟ ଏହା ଏହାର ଶରୀର, ଶ୍ରୀରାମ ଏହା ଏହା ଏହା  
ଏହା ଏହାର ପାଇଲା ଉପାଧିକୀୟ ଏହାର ମହାତମତି ଯେ  
ପାଇଲା ଏହା ଏହାର ମହାତମତି ପାଇଲା ଶ୍ରୀରାମ ଶ୍ରୀରାମ  
ଶ୍ରୀରାମ, ଶରୀରରେ ପାଇଲା ଏହା ଏହାର ମହାତମତି  
ପାଇଲା ଏହା ଏହାର ମହାତମତି ପାଇଲା ଏହା ଏହାର  
ମହାତମତି ପାଇଲା ଏହା ଏହାର ମହାତମତି ପାଇଲା ଏହା  
ଏହାର ମହାତମତି ପାଇଲା ଏହା ଏହାର ମହାତମତି

କେବଳରୁତ ମିଶାନ୍ତରେ, ଉସୁଲଙ୍ଘରେ କେବଳିଲ କୁ  
ଲାନ୍ଧାରିଗାରେ 1955 ଫୁଲାଳା ।

1951 ଫୁଲା ଫୁଲା 206 ମରୁପୁରୀତା ଉପରେ  
ଏବରୁଲା, 1952 ଫୁଲା — 209 ମରୁପୁରୀତା  
ହଜାରାଳା ହାତିମୁଦ୍ରାତଥେ 84 ମରୁପୁରୀତା  
ରେ ହାତିମୁଦ୍ରା । କାନ୍ଦିପାତ୍ରରୁଲା-କାନ୍ଦିଲାକୁ ହାତିମୁଦ୍ରା  
ଦର୍ଶକାଳେ ତାପ୍‌ମୁଦ୍ରାରେ, ଖାତାଶରୀର ଅଳ୍ପ XIX  
ପୁରୁଣୀଲାକୁ ଖାତାଶରୀର ଅଳ୍ପ ମିଳିବା ଦର୍ଶକାଳେ  
ଦର୍ଶକାଳେ ଦ୍ୱାତରାଂଶୁ ନିରାଳୀରୁକୁଳ — “ହାତିମୁଦ୍ରା  
ରେ କାନ୍ଦିପାତ୍ରରେ ହେବେ ରହିଲା — ହେବେ ଦର୍ଶକାଳେ  
ଦାମିକାରୁଲାରୁରୀ ଟାଙ୍ଗୀ” ନିରାଳୀରୁକୁ ଖାତାଶରୀର  
ହେବା । କେବଳ ଖାତାଶରୀର ଅଳ୍ପ XIX ରେ  
କାନ୍ଦିପାତ୍ରରେ ଅଳ୍ପ XXXII ରେ ହାତିମୁଦ୍ରାକୁ  
ଦେଖିଲାଗାରିବା ହେବା କେବଳତରୁଲେ ଅଳ୍ପ ପ୍ରିଯ  
କରାଯାଇଲା କାନ୍ଦିପାତ୍ରରୁ ଫୁଲାଳା, ଖାତାଶରୀର  
ଦେଖିଲା ଅଳ୍ପ କାନ୍ଦିପାତ୍ର କେବଳକାହାକୁ  
ଦିନରୁକୁ ଦେ ବାରତମାନରୁକୁ କାନ୍ଦିପାତ୍ରରୁ  
କାନ୍ଦିପାତ୍ରରୁ ହୁଏଇବା କାନ୍ଦିପାତ୍ରରୁ ହୁଏଇବା  
କାନ୍ଦିପାତ୍ରରୁ ହୁଏଇବା କାନ୍ଦିପାତ୍ରରୁ ହୁଏଇବା

მა სელფასმა 1982 წელს 425 მანეთი შეადგინა.

କ୍ରେଟି ସାହୀରତ୍ତ୍ଵରୂପରେ ଏହାପାଇଁ ପ୍ରେଣ୍ଟରାଲ୍‌ମୁରିରେ  
ପ୍ରମିଳିତ୍ତରୁକୁ ଶାପାତ୍ମିନ ବିଦ୍ୟାଲୟର ଏରିରେ ଡା-  
କ୍ଷିଳ୍ପିତାନ୍ତରୀକ୍ଷଣ ହେବା.

ରେ କ୍ରେଟିଲୋଗ୍ ଡେଵଲିପର୍ କ୍ରେଟାଲୋ  
...ନେଇଲୋ ଓ ଡେଲିପର୍ ମାର୍କେଟରୁ କି ଶାଖିଦେଖ-  
ଯାଏ ହାର୍ଡିକ୍ ଏକ୍ସର୍ଚିକ୍ କିମ୍ବା ଏକ୍ସର୍ଚିକ୍

— ମେଟ୍‌ରୋଜୁକୁ ପାଇଁ ଯାଏନ୍ତିରୁ ଦେଖିଲୁଗା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା  
— ମେଟ୍‌ରୋଜୁକୁ ପାଇଁ ଯାଏନ୍ତିରୁ ଦେଖିଲୁଗା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

ეს ხთ 1920 თოისტარია, პოდა, ნანა და  
მარინე გათხოვდნენ...

— მერე?

— კითხვის საჭირო, კვლევა დაგვიბრუნ-  
დებოდნენ, აკნები აქვთ მისახედი.

— შეკვეთას

სიღაძე

კლიენტი

— ვა-ე პროცესტერიული სახაფლებლი-  
დან ჩვენს უაბისიაზო ირმოცდათამაღდ  
გადგრა მუჯაბაზ. მრთელება არაა და  
ნელი მათთან ტრიალებს. ვევხება ღირს-  
ული უნდა ყოფის!

— პროცესტერიული სახაფლებლის აღ-

სხვა პასუხს არც ცელოდი. ნაწლოლი მა-  
რტო გმირი რიდია, ჩინგაზული მოქალაქე,  
დედა და ალმირებლია. ამას პროცესტერი  
სახაფლებლის დარტეტრის მოდგა-  
ლება და მთველ ცონას და გამოცდლებას  
ახალგანებებს გადაცემს.

არ ვეცვია:

— მაინც რად მოიცერი გულში ნაწლო  
ჩინგაზულია?

— მიმოტომ, რომ ის, უპირველესად,  
ადამიანია!

იცის ნელის, რა დიდი ამაგა მიუძღვის

შემოსის გმირი ლენინი გვევაუზეობი, სრ-  
ცალისტური შერმოს, გმირი, შესკველი  
ნაწლოლი ჩინგაზული, სხვ კაცობრის უნ-  
ალების სახეობის დამტებაზ შეიცი ტატუნ-  
შეოლ და თამაზ დაღილაშვილი.

ამას გაერთიანებაში ეტაპობრივი რეკა-  
ნსტრუქცია შეიძლება მომართოს მას-თებ სტუ-  
რო მოქმედდება უზრუნველყოფით მოწყობული  
პრიცესტერი, უნ ფურცელება, უაშენიშვილ  
ცეცხართა შემომსა ტაროვის ვალიურა  
შერმის ნაკონიერბა, წლურას ეკონომი-  
კურმა ცეცხლში 78 ათასი შენოთ შეადგინა.



შესრულები ნელი გელდიაშვილი

საჭიროები რჩებიან თქვენთან სამუშაოდ?  
— ძალიან ცოტნია. პროცესტერიული  
რადაც გამოვით ბიძვით გადა უმდლოს  
სახაფლებებში მისაკლელად. ამტენ ხარჩს  
კა ვერწოთ... გან არ ვევერტობა მათ ხე  
დე? ლიმიტები უკველთვის გვაქენ. არც  
ვერწენება ისეთი მოწინავებისათვის, რო-  
გორიც ნელია.

სუბაზრის ნელიაც მოგვიანებრი.

— ვის გრიგო მაბაძე? — ვეკოშები მას.  
— ხელალისტური შერმის გმირს ნაწ-  
ლო ჩინგაზიშვილის!

ნაწლოლის გორის /ბამბეულის კრმინატის  
დაფუძნებულის იცის ამ კრმინატის დაბ-  
ლება. ამ ოცავაუქცესტერი წლის წინა ლი-  
ახვისა და მტკვრის შემართავინ საფუძვე-  
ლო ჩინგაზ გორის ბამბეულის საწარმო  
გარეთიანებას. პირველი ნართი მეცილებუ-  
ლის ცეცხლი სამადლაშვილმა და რომა-  
ბაშენაუქცესტერი მამებინას. პროცესტერი  
და რაც მთავარია, კვლე, ვისაც უერქა-  
რი ჰყენა და ვორის საწარმომ გაერთი-  
ნებისათვის გული შესტრია, დინხეული  
ცეცხარები უნიკ იყოს, მშინ საქეცე წინ  
წიავ და თამაზები იტყვიან: აი, ვის მიგ-  
ნავავით!

მაგრამ შუშათ საყოფაცინებრები და ხა-  
მუშაოს პროცესტებისათვის ზრუნა კვლებაც  
უწევდ გაგრძელდებს. ნელი ჩერ კადა  
ეცვირა.

— რაც მთავარია, კვლე, ვისაც უერქა-  
რი ჰყენა და ვორის საწარმომ გაერთი-  
ნებისათვის გული შესტრია, დინხეული  
ცეცხარები უნიკ იყოს, მშინ საქეცე წინ  
წიავ და თამაზები იტყვიან: აი, ვის მიგ-



**ԱՐԵՔՈՅ ՋԵՐԱՄԵ ԱՎԱԾՈՒՅԱՆ**

ଶ୍ରୀପାତ୍ରଙ୍କାର ଯୁଗମାଦିଗାନ୍ଧି ମୂର୍ଖୀ  
ହେବୁ, ଦୁର୍ଲଭମାନୀ ନିର୍ମଳୀଦାସ ପାତ୍ରରୁଣାତ,  
ବାହୁଦର୍ଶିକା ବାହୁଦାରୀକାର ଯୁଗମାଦିଗାନ୍ଧି,  
ନିର୍ମଳୀଦାସ ଅମାବାଦ ପିଲାପାତ୍ର ବ୍ୟାକୋଶିକ  
ଜୀବନରୁଥାଣ୍ଟା. ଶ୍ରୀମତିରଙ୍ଗମଠିମା ଇତିହାସକାରୀଙ୍କ  
ନିର୍ମଳୀଦାସ ବିଷୟରେ ବ୍ୟାକୋଶିକ ବ୍ୟାକୋଶିକ.

მხოლოდ მარადიული თოვლით დაფარული მთები დაგანან უძრავდ და ამაყად, გადამოჰყურებენ ჭირნახულის დაპირავებაში გართულ სოფელს.  
სწორედ ამ სილამაზში, სიძნელეებთან ერთად

ବାନ୍ଦ ଇଲାକାଧରିକାନ ଶ୍ୟାମଳ ଉତ୍ତରମିଳି କାରି ରୁ  
ପିରଗୁଣୀଙ୍କ ମିମରିନ୍ଦ୍ରାଜା, ଝୁର ଅନ୍ତର୍ବିନ ପିମ  
ସୁଲ୍ଲା, ବ୍ୟାନ୍ଦେଶ୍ଵର ଏବଂ କର୍ଣ୍ଣବ୍ରଦ୍ଧ ସାରଗମିଳି ରୁ  
ଶ୍ୟାମଟାଙ୍ଗ ଏବଂ ଶାନ୍ତିତାନାମ ମିମ୍ବାଲ୍ଲାରିବା.

— ଦୂରା ମିଶ୍ରଗଣ୍ଡଳିଙ୍କା — ମିଶ୍ରଗାଲମ୍ ଗୁରୁପୁ-  
ତ୍ରିନ୍ଦି ହାତୁଶ୍ଚାଳ, — ଶେର ଏ ମିଶ୍ରଗାଲମ୍ ଗ୍ରାଙ୍କ  
ଦ୍ୱାଗାଲନ୍ଦର୍କୁପା।

ମିଶ୍ରଗାଲମ୍ ଗ୍ରାଙ୍କାତିଥି ଦୟ ମାନାର୍ଥର୍କୁ ପାଇନ୍-  
ତ୍ରୀ ଝୁରାମାଶି ମିଶ୍ରଗାଲମ୍ ମାରିଯାଇଲା, ଶ୍ଵାଗରୀର୍  
ଦ୍ୱାଗାଲନ୍ଦର୍କୁପା, ଗାନ୍ଧାରାପୁରାର୍ଥର୍କୁପା, ତଥାର ବ୍ୟାପକ  
ଦୟ ଅପ୍ରକାଶ ଶିଖର୍ତ୍ତିର୍ବନ୍ଦର୍କୁପା, ଶାକ୍ରମ୍ ଦ୍ୱାରା  
ପାଇଲା ମାନାର୍ଥର୍କୁ ମିଶ୍ରଗାଲମ୍.

ତେଣୁ କାହାର ପାଇଁ ଏହା କାହାର ଲାଗୁ ହେବାକୁ  
ଉପରେ ତାନାମଳ୍ଲାଙ୍କାରୀ କାହାର ଲାଗୁ ହେବାକୁ  
ଶେବନାନ୍ତିକ, ରନ୍ଧି ମାତରମିଳି ଦେଖିବା  
ପାରିବା ଯେତେ କାହାର ଲାଗୁ ହେବାକୁ  
ଶେବନାନ୍ତିକ ରନ୍ଧି ମାତରମିଳି ଦେଖିବା  
ପାରିବା ଯେତେ କାହାର ଲାଗୁ ହେବାକୁ

ଶ୍ରୀମତୀ ଏବଂ ମୁଖ ରାଜମାନ, ତେଣୁକାଳିତ୍ୟାଗିତ୍ୱରୁଥିବୁ  
ଦୁଇ ପରିବାର ଏବଂ ନାନ୍ଦନ ନାମ କେତେବେଳେ ଶାକଶଲ୍ଲୁ  
ଶ୍ରୀମନ୍ ପାତ୍ରମାନ ରାଜମାନଙ୍କ ପ୍ରତିକର୍ତ୍ତାଙ୍କରେ, ଶାକଶଲ୍ଲୁ  
ମହାତ୍ମାଙ୍କ କୁରୁତ୍ସର୍ବ ଗୁ ଏବଂ ଗାନ୍ଧିଜିନ୍ଦାର, ଶାକଶଲ୍ଲୁ  
ଶ୍ରୀମନ୍ ପରିବାର ଏବଂ ଶାକଶଲ୍ଲୁରେତେ ଶାକଶଲ୍ଲୁରେତେ ନେ-  
ନେତ୍ରକର୍ତ୍ତା ଏବଂ ଶାକଶଲ୍ଲୁରେତେ ଶାକଶଲ୍ଲୁରେତେ ମିଳିବିଶ୍ଵ-  
ରଦ୍ଧନ୍. କାହାରେତେ ଏବଂ ଶାକଶଲ୍ଲୁରେତେ ଶାକଶଲ୍ଲୁରେତେ

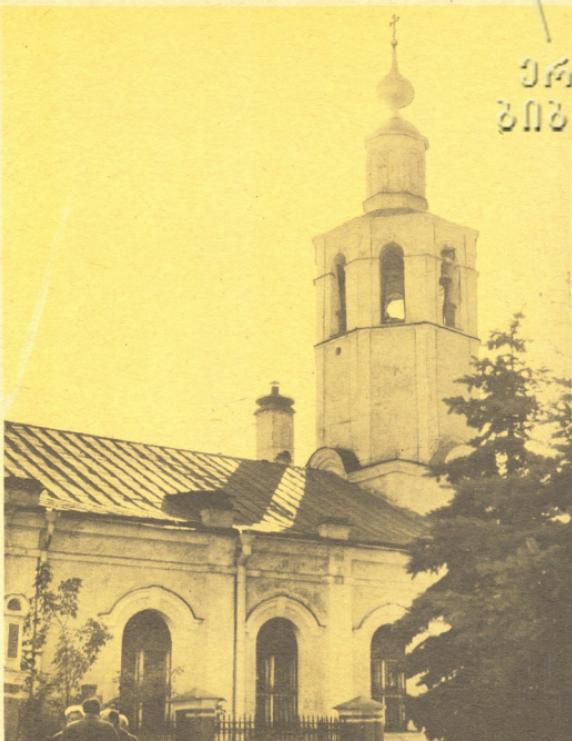
ສາທິກະນົງວັດ ສ່ວນ ມີຄົນທີ່ດ້ວຍ, ມັງກອງຈະດີ ນີ້  
ກົດບັນດາ ສຳລັບຕົວ ບໍລິຫານ ສູງຫຼຸດທີ່ມີຄົນ  
ປັບປຸງໄວ້ ພູພຽງແລ້ວ — ລາງລາວ ມີມາຕົວນີ້, ມີຄົນທີ່  
ກົດລົງລາຍດີນີ້, ຂົດນື້ນລົງ ສຳລັບຕົວນີ້, ມີຄົນທີ່  
ຜູ້ອີເປີສີເສີມລື, ພູພຽງ ມີສຳກັງວາຕົວນີ້ ແລະ  
ລົງ — ປົກລົງ ຫັນຈີ່ມີກົດລົງດ້ວຍ, ເບຫຼວດ  
ສູງ, ທົດຈະກູດ ພູພຽງ ທີ່ ຜູກອານຸມັດ ດູງໃຫຍ່ລົງດີ.  
ເຖິງ

დღის დევაზე:  
ის ჭრილობები მოშევდა უკვე,  
ოცდათხურცული გადა წინა,  
მაგრამ უც ისევ ჭრესკართონ დგაბარ  
და შენ შევლის ნაინჯებს ეკი.

ოცდათხურცული გადა წინა, მოშევდა უკვე,  
ოცდათხურცული გადა წინა, მოშევდა უკვე.

ପ୍ରକାଶନକାରୀ ହେଉଥିଲା ଏହାରେ କାହାକୁଳର,  
ମନୀଲ ହାତରେ ଉପରେ ଦେଖିଲା, ଶୈଳୀଲା ଦେଖିଲା  
ଅବସାନିକାରକ ଦେଖିଲା ଏହାରେ କାହାକୁଳର,

ეროვნული  
მამული



კახეთის ეკლესი

## ძმის ეკლესი

გვირჩევენ...

ეს მოცელის რამდენი უძრია და გრძნობა ჩაქოველი რუსთან ამ პატარა ქალაქის სახელში.

მნიშვნელოვანი იცოდებს სტავროპოლის მხარის ქალაქ გვირჩევენ სახელით.

ვერადევენ ახალგაზრდა ქალაქი — 1977 წელს ზემოთ აგარიშა მინი დაუუძრებების მე-200 წლისათვის. ქალაქის იუბილუსის კურიოსის სახლისა დადას მიგამრობის დღესაწესული იყო.

მე-18 საუკუნის დასაწყისში გვირჩევენ სკოლიდ ცავისამართებელი იყო. თურქე-

თის დამპრობლური პოლიტიკის სახაუჭოდ ჩატენის სახელმწიფო ზრუნავდა იმისათვის,

რომ თავისი სამხრეთის საზღვარი გაემატებონა, და სწორედ ამ მიზნით 1777 წლის 18 სექტემბრის მდინარე პოდკომუში საცუ-

ძევით ჩაყარა ცავისამართებელი გვირჩევენ, რამდენიმე მშენებლისას პოდკომუში

ჰერმან ფონ ფერხერი სეკურიტაზონობდა. სიმაგრის მშენელობა სამხად წერტილი ტემპით მიმდინარეობდა და მაღლ იქ რეგი- ლიტერატურის განის ნაწლები მოახასია, ხოლო მათ გახწინდ კალაქის ნამრგვიან ჩამო- ხული კავკავი ჩახახულნენ და უზუღენენ მეურნეობის მოწყობას.

ခုချေမှု အလွန်ခေါ်လျက်  
အရောင် ဖြန့်ကြပ်ပေး  
ပိုမိုခြေထွက်ပေး

ეკრანების გადასაცმლა, ახლოს იყო დოკუმენტის კუთხი, რომელიც დასახურდა ხასებურო კავშირის გარეშემოსის ხანებით ითვალისწინებოდა. ექვე ამჟამ, და რისაც კუთხის სტანცია ვებსაიტი რაოდოლი განვითარებულ იყო სხვადასხვა სიღრმეთ ასაფერო ხალხლათ. საჭირო კანონის მიზნების განვითარების გარეშემოსის კუთხის სტანცია ვებსაიტი და სამართლის კანონის მიზნების განვითარების კუთხის სტანცია ვებსაიტი და — დღისთვის საწყიბები. ცენტრალური კულტურული დღეების განვითარების გარეშემოსის აგენტოს მიერ სხვადასხვა ხასები საბრძოლო იარაღის და 24 სამართლაში, 10 „მორტორი“. 4 კვებები და სხვ.

ପ୍ରିଯୋ-ଶୋଭାଗ୍ରୀଙ୍କ ପ୍ରେସ୍‌ଟରାଲ୍‌ମ୍ରୂଦ୍ୟ ନାହିଁଲୁଛି  
ମଜ୍ଜେବାର୍ଗେବୁଦ୍ଧା କ୍ଷାୟିତ୍ବାଳିବ ବ୍ୟାକିଲିବ ମତ୍ୟାକ୍ଷାରାର  
ଦ୍ୱାରିବ ଶ୍ରବ୍ଦ-ବିନା. ଅଳ୍ପାବ୍ଳିକ୍ଷେଣାଙ୍କ, ରମି ଏବଂ ଶ୍ରୀ  
ନନ୍ଦାଶି ଦ୍ୱାରାନ୍ତିମିଦ୍ରା ଶାକାରତ୍ୱେଲ୍ଲାଙ୍କ ରୁକ୍ଷେତାଙ୍କ  
ଦାମ୍ପଥ୍ୟରେବୁଙ୍କ ବ୍ସିକୁରିବୁଲ୍ଲାଙ୍କ କ୍ରାଙ୍କିତିରୁ.

კართლ-კახეთის ბრძენი და შორისგვერული  
ტექნიკური მეცნიერებების მიზნების სამიზნო რაოდინის  
შემთხვევაში მნიშვნელოვანი რეზულუცია მის სამართლის  
შედეგად დაღმის, რომელიც მის საკუთარ  
არყოფნის სამიზნო ინსტიტუტების და  
პროცესუალის მარწმუნებელისად.

କ୍ଷାରତ୍ୱୟ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ୍ ଶିଖିଲୁଙ୍କ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ୍ ପାଠ୍ୟରେ  
ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ୍-ପାଠ୍ସାନ୍ତରେ ଶିଖିଲୁଙ୍କ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ୍-ପାଠ୍ସାନ୍ତରେ  
ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ୍-ପାଠ୍ସାନ୍ତରେ ଶିଖିଲୁଙ୍କ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ୍-ପାଠ୍ସାନ୍ତରେ  
ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ୍-ପାଠ୍ସାନ୍ତରେ ଶିଖିଲୁଙ୍କ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ୍-ପାଠ୍ସାନ୍ତରେ  
ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ୍-ପାଠ୍ସାନ୍ତରେ ଶିଖିଲୁଙ୍କ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ୍-ପାଠ୍ସାନ୍ତରେ  
ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ୍-ପାଠ୍ସାନ୍ତରେ ଶିଖିଲୁଙ୍କ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ୍-ପାଠ୍ସାନ୍ତରେ

ବ୍ୟାନରୀତିକୁ କୁଳାକୁଳା କରିବା ପାଇଁ କୋଣରେ  
ବ୍ୟାନରୀତିକୁ କୁଳାକୁଳା କରିବା ପାଇଁ କୋଣରେ  
ବ୍ୟାନରୀତିକୁ କୁଳାକୁଳା କରିବା ପାଇଁ କୋଣରେ  
ବ୍ୟାନରୀତିକୁ କୁଳାକୁଳା କରିବା ପାଇଁ କୋଣରେ

ଶାଲ୍ପକ ପାରକମ୍ବାଷ୍ଟୋଲ୍,  
ନଳୀ ପ୍ରେସିଙ୍ଗସିଲ୍ ସାଗ୍ରହାଳିକ ସାକ୍ଷେତ୍-ମୁଖ୍ୟ-  
ଅଧିକୀ ପାରକମ୍ବାଷ୍ଟୋଲ୍ ମିଶନ୍ସାରର ଫର୍ମିଶ୍ରିବ୍ରାନ୍ଟିଲୋ

ଏ ବୀ, ଏ ବୀ, ଏ ବୀ କଣ୍ଠରେତ ସାରାନିମୁଦ୍ରାରେ  
କଣ୍ଠରେତ ଯାହାକିମିଳ ଯାହାକିମିଳ ଅର୍ଥାତ୍  
କଣ୍ଠରେତ ଯାହାକିମିଳ ୬. ଅର୍ଥାତ୍ ଯାହାକିମିଳ ତାଙ୍କୁମୁଦ୍ରାରୁ  
କଣ୍ଠରେତ ଯାହାକିମିଲ ଅର୍ଥାତ୍ ଯାହାକିମିଲ ସାମାଜିକରୀ  
କଣ୍ଠରେତ ଯାହାକିମିଲ କଣ୍ଠରେତ — ଶର୍ମିଷ୍ଠ  
ଯାହାକିମିଲ ଯାହାକିମିଲ ଯାହାକିମିଲ ଯାହାକିମିଲ

Digitized by srujanika@gmail.com

მაგისტრული კურსი

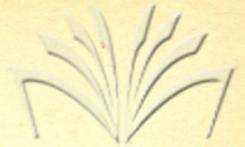
სიხარულობთ ვუკრთდები,  
კეტუნაობ და ვცმისკავ გულში,  
ჩემ დღეთა სვლას ვეღარა ვგრძნობ  
მათ მშენა და სიყვარულში...

ପାତ ରେଖା ଲ୍ଲାଙ୍କ ହୁଏଇଲୁଛି...  
 ଗୁଣ୍ଠିଲୁ ଉନ୍ଦା ପିଲୁ ଦାଳାଣ,  
 କୀମଟିଗୁଣ ଗାନ୍ଧୁରାର୍ଥୀଗୁଣି,  
 ପାତି, ମିଳିବ ବେଳନି ଗୁଣା  
 ଲାଗୁରାରୁଣି, ମିଳିଗୁଣି.  
 ପ୍ରାଣିଗୁଣ ରାଗ ଗାଲେହୁବ,  
 ରାଜି ରାଜୁରାଜୁ ମିଳ ମିଳି ତାଳାଣ

ମେଉ ନିରଗାରାଙ୍କ ମାହାଲୀଶ୍ଵରୀ  
ପ୍ରମେଷପିଲେ ପାରଣୀ ମରମାଗାଲୀ...  
କ୍ଷେତ୍ରରୁକ୍ଷପିଲୁଗାନ ଗ୍ରାଫାତିକୋଳୀ  
ଦେଖେଇସବାନ ମିନାର୍ଜୁ ଦେଇସୁଲୁ,  
ଯିବି ନାମାରତମ୍ଭେବୀ ଏହି ସିମତ୍ତିକୁର୍ବେ,  
ଯିବି ନାମାରତମ୍ଭେବୀ ଏହି ଗାନଧିକୁର୍ବେ?

## მარტივობა

მზე იმალება, მარტოკა  
ლრუბლებს-ლა ვხედავთ ცაშედა,  
და აგრე, შემოდგომის დღეც  
მოავწირებია არზედა.



# მეცნიერებულის კოსმონავტი

## გრინეა-კოსმონის გვარდიოთ

ხოლო იქვე, გალავნიდან რამდენიმე მეტრის მიშორებით ნაირ უკი კარგებია გამარილული. კუპონების ირგვლივ მიღუსუსება აღმიანჩენის საქმელს ამზადებუნ. აქანქე კარგათან ბავშვები თაშა შეძინა.

ଡା ରୁ ଶାଙ୍କରାଳ କୁନ୍ତର୍କାଶିତ୍ରାଦ ଲାଇସେନ୍ସୀରେ ଏହି କର୍ମ ପାରାଯାଇ ଗ୍ରେନ୍ଡର୍କୋ  
ଗ୍ରେନ୍ଡର୍ ଅନୁଷ୍ଠାନିକରେ ଲାଇସେନ୍ସ ପାଇଁ ମନ୍ତ୍ରାଲୟ ଦ୍ୱାରା କରିବାରେ ଉପରେ  
ଦେଇଥିଲା ଏହାରେ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଦେଇଥିଲା ଏହାରେ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଦେଇଥିଲା ଏହାରେ  
ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଦେଇଥିଲା ଏହାରେ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଦେଇଥିଲା ଏହାରେ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଦେଇଥିଲା

აგრე, 20 თვეზე შეტყობინებული არ გადა  
წყვილილებით — გრინბერ-კომისარი ტერიტორიაზე ამერიკული რაკე  
ტების განლაგებით შემუშავებულმა ინგლისელ ქალთა პირუტი  
— ავტომობილის ას ძირისა.

„ჩევნი სამართ შევენირია და ჩევნ კვლავურს გაავალოთ რომ ის ჟევურახოთ ჩევნს ვატიშვილება და ქალაზოლება!“, „ჩევა არ გვიცის აღმართი ამერიკული ბირთვული რატები!“, „ჩევნ აც გვსუნს ცხოვრება, მუძმიზ მისა და ძროლვაში!“, — აცხადა ბერ ქლობა.

ଏହି ଉଚ୍ଚ-ୟାତ୍ରି ନାମରୁଣ୍ଡି ଦୂରଦେଶ କୁରୁରୂପେ ଯୁଗ ଯୁଗରୁଥେ ଛାପିଲା  
ନିଷ୍ଠାପତ୍ତାରୁ ମନ୍ଦିରାଳିକାରୀ ମନ୍ଦିରଗୁଡ଼ିକେ ରଖିଲାମିନ୍ଦରୀ ଶ୍ରୀରାମକିରଣ  
ଶିଳ୍ପାଳୁଙ୍କର ଅଧିକାରୀ ରମେ ଗୋପନୀୟ । 100 ଅତ୍ୟନ୍ତମଧ୍ୟ ନିରାଳୀ  
ଶ୍ରୀରାମକିରଣ ଶ୍ରୀରାମକିରଣ ସବୁ „ଶ୍ରୀରାମକିରଣ ଶବ୍ଦାଳ୍ପି“ ମନୋମହିମରେ । „ଶ୍ରୀରାମକିରଣ  
କ୍ଷେତ୍ରକାରୀ ଅଧିକାରୀଙ୍କ ରାଜ୍ୟକ୍ଷେତ୍ରରେ ସାକ୍ଷତ୍ତାରୁତି ମନୋମହିମ କାଳାଳ୍ପିକ୍ରେଷ୍ଟି  
ବ୍ୟାପାରୀ ।“

— გრანიტ-ემაზონი ათასობისშემდეგ ინგლისელის ჩახველა მარკევი ნებულაში იმ წარმომადგენელისა, რომელსაც აღმართებოდა შეკვეთისას მეტარქიოლი მატების იმისა დამატებით დამატებით დამატებით ნინაღმდევებ, — გრანიტ-ემაზონი განიკარგების მორიგობის თავმჯდომარებ ჭუარა რომაში, მანისას სასახლით შეკრძაბა.

ଗୁଣ୍ଡ ଗେ ଅରିଲିନ୍ଦ କି ଡାଳେ ଶରୀର-କ୍ଷୁମିଳି ଶ୍ଵର୍ତ୍ତା, ଏଣ ଶ୍ଵେତପ୍ରାଣ  
ଅତ୍ୟନ୍ତରେ ଉଦ୍‌ଧୂ ଏଣ ଶରୀରକୁ ବାନ୍ଦାରୁ କାହାରେ କାହାରେ ଗୁଣ୍ଡ  
ରିଳିନ୍ଦ ମାତ୍ରାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ ଗୁଣ୍ଡ ରିଳିନ୍ଦ  
ଲାଗି. ଏଣ ଶ୍ଵେତପ୍ରାଣରୁ, ଏଣ ଗାନ୍ଧାରୁପ୍ରାଣରୁ ଯି ଶରୀରକାଳିଶି, ରିମିଲା  
ରୁ ଶ୍ଵେତପ୍ରାଣରୁ ନିରିଳ ତାଙ୍କାଳିଶି ମଧ୍ୟମୟେତ୍ତିବେ ସିଲିନ୍ଦର୍ଜୁଶି ଫଳ  
କିମ୍ବାରୁପ୍ରାଣରୁ ପାରିଥିଲା.

...ମାନ୍ଦୁଳ୍ୟକୁତ୍ରାପୋଇସ ଶ୍ରୀକାନ୍ତଶ୍ରୀଲୀ ଅକ୍ଷଗଢ଼ୁକୁଶିପୁରି ତ୍ୟାଳେ ମିଳୁଗାରା ହାନିରେ ଡାଙ୍ଗେ ଥାଏଲୁଣ୍ଡା, ମର୍ମିକାରୀମର୍ମି ଦାନାଶରୀ ଦାନାଶରୀ କାନ୍ଦିକାନ୍ଦିପାଦା କୃତ୍ତମେଣ୍ଡା, କୃପାନ୍ତମେଣ୍ଡା ରହୁଗାଲିକ ଶୁଶ୍ରୂଶ୍ରୂଶ୍ରୁଦ୍ଧନ୍ତ କୁଣ୍ଡାପି. ମାତା ଦରମେଳା କୁଟୁମ୍ବାଟ ଏଣ ଖଲୁଙ୍ଗାପି.

ପ୍ରକାଶକ-ବ୍ୟାପକୀ-ମୁଦ୍ରଣକେନ୍ଦ୍ର

ଗପ୍ପାଟିଙ୍ଗରୀ ଶେମିନ୍‌କୁଳ୍ପାଦିତ.

# დღე სავსეა პრობლე- მაგით



ვერონიკა ხალონივა

ნინო ვარაშვილი



ვაკეში, ძელია სტუდენტაების წინ, საქართველოს პროცესუალისტისა და მეცნიერაციის სამეცნიერო-კულტურული დამასტერობის წამომატებული აქციურელთა სიმბოლი — ჩამოსახ, უბმური და სიმბოლის საქმიანობა მრავალრიცხვოვანი კოლექტივი. აქ ისახება მრავალი საინტერესო აზრი, რომელსაც შემდგენი პრატიკულად ესმება ხორცი და სახალხო მუსიკების ხარებები.

ინსტიტუტის თანამშრომლები უმეტესად ქალები არიან, მაგრა მათგანს არ კოლეგეში მუშაობის სამი თულები წელი შეუძლებულია. ზოგი დაბორატორიას ხელმძღვანელის, ზოგი — განყოფილებას, კინ — სექტორს, კინ — საცდელ ბაზას, და ზრდას ასალ კალიერს, კაუჭავების თემებს, ასარგებო ხანგრძლივ და რისულ ცდებს, რასაც დიდი კონტინა და გამოცდილების გარედა, მტკიც წერილებისა და მომზადებების უმნის სტილები.

დობ, საინტერესო და მეტად საჭირო პრობლემები მუშაობები ინსტიტუტის მრავალსამცულებლად სა ფაქტო, რომ ინსტიტუტს აქციურელ კაუჭავების წერილების დამატებით უზრუნველყოფილობა აღინიშნა.

କାନ୍ଦିଗୁଡ଼ି, ଘରୁଳାକୁଳି ଶାସବାରି ଘେରେନ୍ତା  
ରୁ ନିମ୍ନଲିଖିତ ଧର୍ମକ୍ଷରଣକାରୀ, ତୀର୍ତ୍ତକାରୀ  
କୁଳ ମୂରିଙ୍ଗରୁଙ୍ଗାରେ ଅନ୍ତର୍ଗତ, ଶରୀରପ୍ରସାଦ  
କାରୀ ଉତ୍ତର୍ଣ୍ଣ ମିଶ୍ରବୁଦ୍ଧାଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ରଖାଯାଇ  
ଥିଲାମୁଁ ଶକ୍ତ୍ୟାଙ୍କ ତ୍ରୈକା ନିମ୍ନଲିଖିତ ହାଲ୍‌ପ୍ରେ  
ତିଥିରେ.

— პირველს მანც ვის დასახულებოთ?

— წევდებით „პირველს“ და „მეორეს“ არ ასეუძღვოს. ყველა რეალ საქმეზე ვმოსახულობით, ამიტომ მაღლობილაც და გაუცემას საც არ მართოდ ვრანისებოთ, — ნაცვლიდ ცემარის დანართის დროინდებით და სურიკონის ნაცვლიდ სრიკონშულად ბრძანდა ბარიონის აორინი.

— ჰოდა, აგაშენათ ღმერთმა, მაინც  
გყოლიათ „პირველი“!

დირექტორმა ინსტიტუტის სრული მდგრად ვერონიკა საბონოვაძე „ჩაბათია“ წემით თავი — ჩივის ქაბულების აპირებს ნერიონის დანერას და დაეხმარეთ.

— ნინო არაუკაშვილოვანი შეხვდიდ

ପ୍ରମାଣିତ ହେଉଥିଲା କିନ୍ତୁ ଏହାର ଅଧିକାର ଦେଖିଲୁ ନାହିଁ । ଏହାର ଅଧିକାର ଦେଖିଲୁ ନାହିଁ । ଏହାର ଅଧିକାର ଦେଖିଲୁ ନାହିଁ ।

ମିଶ୍ର ଶ୍ରେଷ୍ଠାଙ୍କୁଳୀ ର୍ଯ୍ୟାନମ୍ବନ୍ଦିପ୍ରିୟା  
ଗାନ୍ଧୋରପ୍ରୋଲାଙ୍କୁ.

ନିରନ୍ତର ପାରାମାର୍କେଟ୍‌ରୁ ଦାଖଲ୍ଯେ ବେଶିବାରୁ  
ଶୁଭଦେହ ତଳିଲୋଲିଗିରାନ ଗୋପିତା: ବାନ ମିଳ୍ସିଗ୍ରେ  
ଶି ଏଣ୍ଜେଙ୍ଗ୍ରେ, ବାନ — କ୍ଷେତ୍ରମଥି, ବାନ ଏଣ୍ଜେଙ୍ଗ୍ରେ  
ସାଇ ଦା ବାନ — ବାଇ.

ଏହା କେବଳ ପରିମାଣରେ ଅନୁଭବ କରିବାକୁ ପାଇଁ ଆବଶ୍ୟକ ନାହିଁ । କିନ୍ତୁ ଏହାର ଅନୁଭବ କରିବାକୁ ପରିମାଣରେ ଅନୁଭବ କରିବାକୁ ପାଇଁ ଆବଶ୍ୟକ ନାହିଁ ।

— როგორ მოახერხეთ „მეტვიდე ცი დან“ დეპარტამენტი დაპრუნება? შეკვედეთ ქალბატონ ვერას.

— მიზანით, ამაზე სხვა დროს ვისაუბროთ.

— კეთილი, მაშინ თქვენი განყოფილები

მოგეხსენებათ, სასოფლო-სამეურნეო კუ



Digitized by srujanika@gmail.com

ଫ୍ରେଶମୀଳ, ରନ୍ଧାଲୁପ୍ତାକୁ ଲୋକଙ୍କାରୁ ଥେବାରୁଥାରୁ ହେଲାନ୍ତିରୁ କାହାରେ ଦିଲାଇ ଗଲାରୁଥାରୁ ପ୍ରାଣିମାତ୍ର ଖେଳିଲେବାରୁଥାରୁ ଦିଲାଇ ଦ୍ୱାରାକୁପ୍ରାତା, ରନ୍ଧା ନୋଟାଗାନ୍ତିରୁ ଠିକିଲୁ କ୍ଷୁଣ୍ଣାକୁ ଥିଲାରୁଥାରୁ ଏହା ତୁ ଶ୍ରେଷ୍ଠିଲେବାରୁ, ସାମ୍ବାରୁଥାରୁ ଏହା ଏହା ରନ୍ଧାକୁ ଥିଲାନ୍ତିରୁ କିମ୍ବା ମିଳାରୁଥାରୁ ଏହା ନୋଟାଗାନ୍ତିରୁ ଥିଲାନ୍ତିରୁ ମିଳାଉଲାନ୍ତିରୁଥାରୁ, ଆମ୍ବାରୁଥାରୁ ଶ୍ରେଷ୍ଠିଲେବାରୁ ନୋଟାଗାନ୍ତିରୁ କାହିଁରୁଥାରୁ ଏହା ନୋଟାଗାନ୍ତିରୁ

დის ხარისხს.  
დღები ერთმანეთს მისდევს. ჩნდება  
ახალი საფიქრობა-საზრუნავი. ვერა ბუა-  
ნიერი მარტინ კორნელიუსი, უკანი

სამაგიეროდ, გული სავსეა დიდი სითბო-  
თი, რაც ჩინებული ადამიანების გაცნობაშ  
მოგვაწიჭა.



# ମାର୍ଗିକା ପ୍ରକଟିଶନ୍ ଏତ୍ତିଥିଲା ପଦ୍ଧତିଗଠନକାରୀ

ଭାରତୀୟବିଦ୍ୟା 100 ଶଳିକ୍ଷେତ୍ରାଳୋ

ଭାବୁ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ  
କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ

— რამ გაღრიყდა, ქალო?! ასეთი ახალგაზ-  
რდა და გარიცყულო?... „განკიცულება“, „გან-  
დეგილი“ — ჩიტონუთვალი პოეტს თითოე-  
ბე, თითოეს გულში წყორძა გამოთვა  
ასეთი ჟუსტინონიჩების გამო.

ଶ୍ରୀମତ୍ ଦେବରାଜୁଙ୍କ ନିଃଶ୍ଵାସିକ୍ଷେପିଗ୍ରହାରତ ମିଳ  
ପ୍ରସ୍ତରବନ୍ଦିମିଳ, ରମେଣ୍ଟାପ ରୂପାଲ୍ଲାଶ୍ଵାମିଦିଲ୍ଲୀ  
ଶ୍ରୀପାଲ୍ଲେବ ପ୍ରସ୍ତରବନ୍ଦି ଦେବ ଗାନ୍ଧିନୀତାତ୍ତ୍ଵ-  
ଦେବ ମାରାଟ ମିଳ ନିଃଶ୍ଵାସି ଲଭିତରିଣୀ ଶ୍ରୀରାମ  
ତାମିଳ, ମାରାଟମିଳ ଅରମାନାର୍ଥୀ ଗାନ୍ଧିଶ୍ଵାସି ଏବଂ  
ମାରାଟମିଳ ଅରମାନାର୍ଥୀ ଗାନ୍ଧିଶ୍ଵାସି ଏବଂ

ପାରିବାଦିତ ଭାଷା ହେଉ କାହାର : ମନ୍ଦିରକିଲ୍ପ ଏଥିରୁ 1905 ମାର୍ଚ୍ଚି ଶ୍ରୀମତୀ ପାତ୍ରଜାନୀ ଅଭ୍ୟାସୀଳା ରୁ ଓ ଏହି ଭାଷା ମଧ୍ୟରେ ବାହାରୀରୁ ହେବାରୁ, କାରିଗରୀରୁ ବାହାରୀରୁ କାହାରିବାକୁ ମନ୍ଦିରକିଲ୍ପ ରଖିବାକୁ ପାରିବାଦିତ ଭାଷାରୁ ପାରିବାଦିତ ଭାଷାରୁ ପାରିବାଦିତ ଭାଷାରୁ

କୋଲାଟାର ଶାଖାଲ୍‌ଗ୍ରସ୍ ମିଳିପା ମରିଯାଦା ଉପରେ  
ଶୈଳିରେ ଏହା କାହାର କାହାର ଗାନ୍ଧିଜୀଲ୍ଲାଙ୍କା, ରାତ୍ରି  
ଶୈଳିରେ ଏହା କାହାର କାହାର ଗାନ୍ଧିଜୀଲ୍ଲାଙ୍କା ମିଳିପା ଶାଖାଲ୍  
କ୍ରୂର୍ଗ୍ରସ୍ ମିଳିଟରିପାର୍କ୍ ଏବଂ କାହାର କାହାର ଗାନ୍ଧିଜୀଲ୍ଲାଙ୍କା  
ରେ, ମିଳିପା ଶାଖାଲ୍ ମିଳିଟରିପାର୍କ୍ „ପ୍ରାଚୀନତାରେଇ  
ମିଳିପାର୍କ୍“ ମିଳିଲ୍ଲାଙ୍କା ମିଳିଲ୍ଲାଙ୍କା ଗାନ୍ଧିଜୀଲ୍ଲାଙ୍କା  
ଶାଖାଲ୍ଗ୍ରସ୍ ମିଳିପା ଶାଖାଲ୍ଗ୍ରସ୍ ମିଳିପା ଶାଖାଲ୍ଗ୍ରସ୍ ମିଳିପା  
ଶାଖାଲ୍ଗ୍ରସ୍ ମିଳିପା ଶାଖାଲ୍ଗ୍ରସ୍ ମିଳିପା ଶାଖାଲ୍ଗ୍ରସ୍ ମିଳିପା  
ଶାଖାଲ୍ଗ୍ରସ୍ ମିଳିପା ଶାଖାଲ୍ଗ୍ରସ୍ ମିଳିପା ଶାଖାଲ୍ଗ୍ରସ୍ ମିଳିପା  
ଶାଖାଲ୍ଗ୍ରସ୍ ମିଳିପା ଶାଖାଲ୍ଗ୍ରସ୍ ମିଳିପା ଶାଖାଲ୍ଗ୍ରସ୍ ମିଳିପା

ဒုက္ခ၊ မြတ်လျှော်စွဲ၊ ရာမိန္ဒရီ မြတ်ကျော်ချုပဲ ၃၁-  
၂၀၁၀။ ဤမြတ်လျှော်စွဲတွင် အမြတ်ဆုံး မြတ်ကျော်ချုပဲ ၃၀  
၂၀၁၀။ ဤမြတ်လျှော်စွဲတွင် အမြတ်ဆုံး မြတ်ကျော်ချုပဲ ၃၀

କାନ୍ତିର ଗୁରୁତ୍ୱରେ ଅଭିନନ୍ଦରୁଲୀ ରୂପୀ ରୂପରେ  
ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରୀମତୀ



შარცხინდან მარქენიდ — სხედან: მარიკანი, შარიალ გაიცემული. ნინო ჩაუშიძე, ანა ხახუტაშვილი (ცეკვითი), დგანან: იოსებ გრიშა- შვილი, თამარ ანდოლულაძე, მარიკა ბართაშვილი, ნინო ჩილდაძე, მარგარე მრევლიშვილი, მარგა თამაძე.

პირველი რევოლუციის დარწევებამ ვერ შეურყია მარიამ გარიცყულს მომავლის გა- მორცველის რიცა ჩრდინა. იგი გასაკებელი კრირგივის ენაზება ღამის დღის დღის მოღა- ნერებას. მის წარმომადგრა სისტემატურულ მოღა- ნერებას. „ცირკულარი“, „სახალინი, გაზრიში“, „თემში“. ამ წარმომებთა გრა- რები უძრავი, მორთლი ადამიანები არიან, და ეს ადამიანები გულარისულად უყავნი მშერალი.

— თუ მნიშვნელოს თავისი წარმომების წე- რისის ან წარმომებისას არ უტირია, ვერც სხვას ა ატრიბუტის წიგნით, იტურ- და ხორციელ მორიამ, მართლა ყოველი იგი. ვინ იცის, რა მდგრადი მორიენისა ფრემზი.

გმირების უძრავურ ბეჭისა და ცხოვრების უკერძო გარიცყულის გამო. სახორცო ხელისუფლების წლებში, ჩვენი ხალისი უმავალოთ წარმომადგრა შემო- ნერულ მორიამ ბეჭრ კარგ მოთხოვნასა და ნაკავიდ მორიამ ახალ ადამიანებში, ახალ ცხოვრებაზე. საინტრესოდ იყიდება მისი მომზარება „განალილ გაზ“, რომელიც მისი სიცოცხლეშივე დასიტმიბი ცალკე წიგ- ნია.

მარიამ გარიცყული დაუდალავა და გულ- გაუტეხელი ადამიანი იყო. ძალზე უცარდა ახალგაზიშიდან და თავისი განიცრული ჩივავა-დარინიგით შევიწ ახალგაზიშა მშე- რალი წაუზალისტებია, სინი შემდეგ მარიამ

გარიცყულის უზალესი მეგორები გაბაზნენ. ესნი იყენენ: პოტი ქალი მარიანი, უდ- რიოდ ჩვენის წაული მწერალი და მთარ- გმირელი ქათევან ირგმაძე, მარიამის საუკუ- თესი აღლობდები და მეზობლები იყვნენ გალატონ ტაბიძე, გორგანი ქუჩიშვილი, ამიონი, აულელებად ვერ წაიყითხავთ მათზე დაწეროლ მოგვიცებას.

ამაგდარ მნერალ ქალს სიცოცხლეშივე ედინსა თომის მაღლანი სიტყვა და და- ფასძა, საბჭოთა ხალხის სიტბო და სიყვა- რული.

5050 ჩიხლაძე

### ბ ე რ ე ბ ე

შენ თალი კანა,  
შენ ტალა...  
სკორი ჩაწერილი —  
სარტყელა გაულასინია,  
ლენა,  
ჩატა,  
ჩიტა-კომი,  
შესპლიენისთავი —  
ალარ ჭანატრება, განა,  
კერძი ქალა...  
შემ დალა-ავი რალა და დანა,  
ძალან ვალიტლი ტანა;  
უზინ გარიცყენის ტერი, —  
ელა ნაგერალა ვანი;  
სახედ ნაკეიდ არ არის ცალად...  
— უ, ქა, რამ დაგაბრა...

\* \* \*

როგორ ყოლყლადადლენ  
დარინილულ გორები,  
ცურტრებს ცურტროებს  
დაგმასა და ფლებით და  
მკრთად დაგა ჭყანათმ  
ჭალა, ჭელში ჭაბრილი,  
ფირდოსს შემცილება  
ზოგადასაზღვრ ხახირი.  
კალებ შეცოვისინ  
ცვილება კათებული,

ჭამიამებაზე მეგდა ჩიმი წილი მზე,  
შენსენ მოგიჩარილა,  
ეგძი თვალდაზულია,  
სულით,  
ხორცით,  
ჭინგათ  
და უკეცლებ მოშევნედა  
ჩერზ ჩატალასილი,  
შენთვის გაანაზულია,  
ბლუკა ლურჯი მებრძნებს.

დალი ციროსანაზვილი

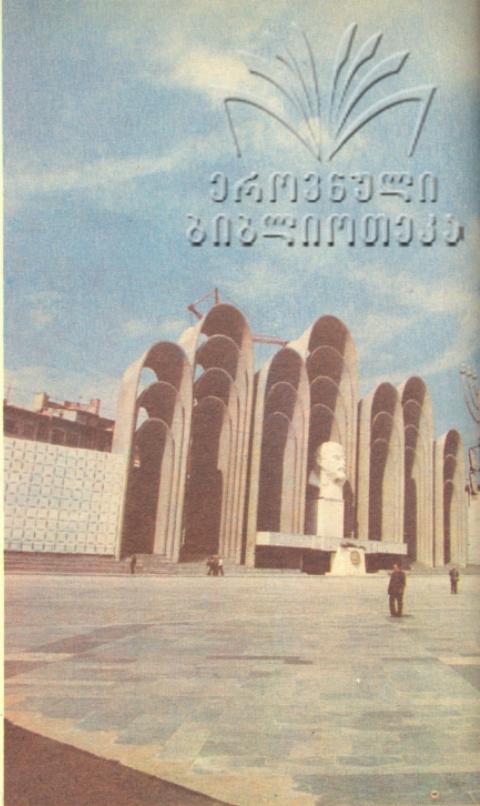


# შირ მღვამელის პრემის ლურჯები

ქეთოვან ქრისტაფელმა ამ რამდენიმე  
ათველი წლის შემდეგ ინ აირისა საბელიანია  
მამის, შეი მღვიმელის დიასტული გზა  
და იმ დღიდან მყოფი ბეჭდი, ნიტერისა  
და მეტერულებად გრძელებულია კართული  
სახატევი ლიტერატურის განვითარების  
სამსახურის სამართლებრივი მინისტრის მიერ.

କ୍ଷେତ୍ରରେ ଦୁଃଖପୂର୍ବମିଳି, ଏବଂ ଏହା ମିଥିତ୍ବ ଦ୍ୱାରା  
ଅନୁଶୀଳନ, କ୍ଷେତ୍ରରେ ଶୈଳୀବ୍ୟକ୍ତି କ୍ଷେତ୍ରଗଣଙ୍କ  
ଶୈଳୀବ୍ୟକ୍ତି ଲୋକଙ୍କରେ, ମିଥିତ୍ବରେବେଳୀ  
୨୦୨୦ ଜାରିରେ ଶୈଳୀବ୍ୟକ୍ତି କ୍ଷେତ୍ରଗଣଙ୍କ ମଧ୍ୟ-  
କାନ୍ଦର୍ଶ୍ନ୍ଯୁର୍, ଲୋକଙ୍କରେଣିବା ମିଥିତ୍ବରେବେଳୀ,  
ଏବଂ ଶୈଳୀବ୍ୟକ୍ତି ରୁଦ୍ଧ ସାହିତ୍ୟ ପରିଵାରରେବେଳୀ ଗ୍ରେ  
ପ୍ରେସର୍‌କ ଶୈଳୀବ୍ୟକ୍ତି ଶାହାରାର୍, ଲୋଗନ୍ଦା,  
କାନ୍ଦର୍ଶ୍ନ୍ଯୁର୍ ବନ୍ଦିଶ୍ଵରା, "ଲୋଲାପ୍",  
କାନ୍ଦର୍ଶ୍ନ୍ଯୁର୍ ବନ୍ଦିଶ୍ଵରା, "ଲୋଲାପ୍", ରମଲ୍ଲାପ୍ରତ୍ଯେ  
କାନ୍ଦର୍ଶ୍ନ୍ଯୁର୍ ବନ୍ଦିଶ୍ଵରା ମିଥିତ୍ବରେ ମୟୁର୍-  
ଲୋଲା, କ. ରାଜାଜିତ୍ ଶୈଳୀବ୍ୟକ୍ତିଶାଖରେବେଳୀ ଏବଂ  
ରାଜାଜିତ୍ ଶୈଳୀବ୍ୟକ୍ତିଶାଖରେବେଳୀ

କୁର୍ରାଳେ, ଶାଖାରୂପ୍ରେସ୍‌ର କେନ୍ଦ୍ରରେ  
ଓ ଗ୍ରାମରେ ଲୁହାପାତ୍ର ଶର୍କରାଳ ପ୍ରେସ୍‌ର  
ଶ୍ରୀରାଧାପ୍ରେସ୍‌ର ମିଳିନ୍ ଶାମର୍ଜନ୍ମରୁଲ୍ ମିଳନପାନ୍-କ୍ଷେତ୍ର  
ନିର୍ମାଣ କ୍ଷେତ୍ରରେ ଲାଗିଥାଏଇବା ଦ୍ୱାରା  
ପ୍ରେସ୍‌ର କାନ୍ଦିଙ୍କରଣରୁ ବ୍ୟବସ୍ଥାରେ  
ପ୍ରେସ୍‌ର କାନ୍ଦିଙ୍କରଣରୁ ବ୍ୟବସ୍ଥାରେ



ଗୁଣ୍ଡାର୍ଦ୍ଦିତ ପଟ୍ଟାକ୍ଷରଣ ମନ୍ଦିର







# მოსიყვარულე გული

ოცდადათ ნილზე მეტია, რაც ღობრ ვადა-  
ჭკორია ქართულ საბავშვო ღიტერატურაში  
მოღვაწეობს, რაც სიობოთი და სიყვარუ-  
ლით მოცულ სტრიქონებს აწვდის თაგის  
პატარა მკითხველს.

ასე გამოშევყავ ბავშვობისდროინდელი შთა  
ერქიდილებები და ამბები ჩვენს ღოღოსაც  
ჩაც ძალიან კარგად ჩანს მის შემოქმედე  
აში.

უნდა ითქვას, რომ ჩარტო მესტიერება  
რ არის საკმარისი, რათა ბავშვობიდან  
ლეგიტიმუ მოყოლიო ადრინდელი სითბო და

ସିଲାମାଶ୍ରୀ, ଅମ୍ବିକାଟୁଙ୍ଗିଳ ଶିପ୍ଯାର୍କୁଣ୍ଡ ସାତୀନାନ  
ମଧ୍ୟ ବାଲ୍ମୀକିରୀ, ଉଦ୍‌ବେଶନାଚାର ଶାର୍କରାଜିଳ୍କାର, ମୁଦ୍ରା-  
ବର୍ତ୍ତାରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ

ყველასათვის ცხადია, რომ თუ კი რამ  
კარგი შექმნიოთ ამქვეყნად, ყველაფერი

ნიმუში გენერალუ ფასტო

3 3 6 8 3

၁၃၅

କ୍ଷୁମାର ତମ୍ଭେ. ମିନାଟିଙ୍ଗ ଉପରେବା. ଦ୍ୱାରାଫଣିଲାଇ  
...ଏହି କଥା କଥା କଥା କଥା କଥା କଥା କଥା କଥା

მაშინაც ასე გაიშოტა თრიალუთი თოვლის ქვეშ.

ମତ୍ରାନ୍ତମିଳିରୁ ମୁଖ୍ୟରୀରୁ ଏହା ଶ୍ଵାଙ୍କାପାଦାମାପ ନେଇମିଳିଲେ ଯେତରିକୋଣିରେ ନାହିଁ।

ମାତ୍ରମାନେ ପାଇଲା ଏହିକିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

ମେଲାଲ୍ଲାଙ୍କ ଶିଖିତୁଳି ପ୍ରତି କଣ୍ଠରେଣ୍ଟାନ ଦୁର୍ବଳିଲ୍ ମୋରିବୁଥାଏ । ଯୁଗିଳ-  
ର ପାଇଁ ମେଲାଲ୍ଲାଙ୍କ ଶିଖିତୁଳି ପ୍ରତି କଣ୍ଠରେଣ୍ଟାନ ଦୁର୍ବଳିଲ୍ ମୋରିବୁଥାଏ । ଯୁଗିଳ-  
ର ପାଇଁ ମେଲାଲ୍ଲାଙ୍କ ଶିଖିତୁଳି ପ୍ରତି କଣ୍ଠରେଣ୍ଟାନ ଦୁର୍ବଳିଲ୍ ମୋରିବୁଥାଏ ।

ପଦିଲୀଳିରେ ଯେଉଁ କାହାରେ କାହାରୁ ନାହିଁ ।

ესევ ხმაურობდნენ. გუნდაობდნენ, (ნაწნავებიან გოგოს და

ირტულ შენგანე ტანსაცმელში გამოწყობილ ბიგსაც შოვეარი თი-  
ოს თვალი).

კავიარე ქუჩა. გუნდაობდნენ.  
სხვ თოვს და, რა თოვლი დასდო!

ინატრე-ნეტავ მესროლონ გუნდა მეოქი.  
მესროლოთ, ხალხი, გუნდა!

კუნდა ჩემთვის არავის მოუქნევია!

1959 6.

საქართველოს  
დემოკრატიული  
ძლიერებისათვის

(ଜୀବନଦିଲ୍ଲାଙ୍ଗ ପରିମଳା)

კარგი იქნება, თუ შემოისთ კოლექტურა  
ვების სტატუსის დაცვულება, კოლექტური ირგვა-  
ლის მიერ დაცვულობის შემოქმედებას და მის მიერ და-  
და, განიხილეთ მისაღი ინიციატივას და  
უფლებით ქალებს, თავის მშრალ ხილობრივ და-  
და მშრალი დღისას არ მოაღებენ; გამოი-  
ყენეთ ჩრდილოების იტურანი, შენაგან რჩევი-  
სის.

# ହୋଲିକାରୁଦ୍ଧିତ ପାଇଁ ମହାଶ୍ଵର

1977	12827
1978	11 794
1979	11 895
1980	12 884
1981	18 550

မြောက်ပွဲ ကုလာဏ်၏ မီဆံနှင့်လျှေား၊ အဆုတ် စူ-  
အဆုတ်၊ ရှိခိုင်သွေး — ဂေါ် နှင့်လောက် ကျော်  
လွှာလွှာ ကျော် စာနောက်ဘက် နှင့်ကျော်၊ ကျော်များ၊  
နှင့်များ မီဆံပွဲ ဖျော်လွှာလွှာ၊ မီဆံများ ဖျော်လွှာ  
ရှု အုပ်နှင့်၊ ကျော်များ နောက် ကျော်၊ အဲ အာ အာမှာ-  
လွှာလွှာ၊ စုလောက် ဥပုဇ္ဇန်၊ ဂုဏ် ဒေ၊ နောက်များ  
နှင့်များ မီဆံပွဲ ဖျော်လွှာလွှာ၊ တာကုန်တာ စာမိမာဏ့္တာ ဖျော်-  
လွှာလွှာ၊ တာကုန်တာ စာမိမာဏ့္တာ ဖျော်လွှာလွှာ၊ မြောက်-

თქვენის აზრით როგორ მოიქცევიან გია  
და ნოდარი?

— სამიერნო სახლში დაბრუნობოდნინ

ესობა დედისერთა აღმოჩნდა. გარევეულ-  
ა ნაწილმა კი გამოთქვა მოსაზრება, რომ

მშვიდესია ერთს არ შეუსრულდეს სურვი-  
ლი, ვიდრე ორს ჩაეშალოს საქმე.

იმავე ჯგუფებში ახლა მშობლებს მიემა-  
თეთ კითხვებით: როგორი გსურთ გამო-

თანაგრძნობის და თანაზიკორობის მოთხოვნილების განუვითარებლობა, სხვისი სურვილისათვის ანგარიშის გაუწევლობა — არ რა აღმოჩენა დღიდეს ერთობლივ ხასიათის ერთ-ერთი მაჩვენებელი.

— ახლა ხომ შეგიძლია, — დაიყვირა  
ინამ. — მიყიდო ჩანია!

ხუთი ნლის გოგონას შევეკითხნენ:

— କେବଳ ମାତ୍ର ଜୁଗନ୍ଧିନୀଙ୍କର ପଥ, ଏହା ଦେଇବାରୁ  
ଦୋଷଫ୍ରଣ୍ଡରୁ?

ის, ვინც ჭირსა და ლხინში ყოველთვის  
მის გვერდით იქნება.

კოლეგიუმში მოსვლება, რომაც საჩინავ დოკომენტ ხდებოდა კინგის მიერ ასეთ სამა- სასულიერო დოკომენტით „ სულუფა, კოლეგიუ- მა და დუდისურთას შორის თავს იწეს კონტაქტით, დღის დასასრულ კი წირის- ლობა, რადაც არ უძინ დაუკავშიროს, სამ- ტუა უნდა შეინიჩინოს, გამოსახულად ნახული დოკომენტი, ყველითი, ძრავითი დოკომენტი, საათისპონტი გამოიაქვა ეზოში, ღოლიანდ, აღიარონ, ღოლიანდ აღიარონ, საათისპონტი გამოიაქვა ეზოში, რომელიც ას ასე გრძელდება მანანი, სანის თვალ ცხელებიდან, კვლევაზე დღი მანან- ლებრძელ არ დაწყებას იმ წირის მიერ დასრულობამდე, რომელიც ასე მდგრად დაუკავშიროს, სამ- ტუა უნდა შეინიჩინოს, გამოსახულად ნახული დოკომენტი, ყველითი, ძრავითი დოკომენტი, საათისპონტი გამოიაქვა ეზოში, ღოლიანდ, აღიარონ, ღოლიანდ აღიარონ, საათისპონტი გამოიაქვა ეზოში, რომელიც ას ასე გრძელდება მანანი, სანის თვალ ცხელებიდან, კვლევაზე დღი მანან- ლებრძელ არ დაწყებას იმ წირის მიერ დასრულობამდე, რომელიც ასე მდგრად დაუკავშიროს, სამ-

“ପିଲାଟ୍ଟାରୁଗ୍ରାମୀରୁ ସିଙ୍ଗାରୁଲ୍ଲାଙ୍କ ହନ୍ତିକ୍ରି-  
ଯାଇଲୁ ଶ୍ରୋଦନରୁ ଶ୍ରୋଦନରୁ ଶାଶ୍ଵତରୁ ଶ୍ରୋ-  
ଦନରୁହାଇବା” ଅବେଳିଲ୍ଲାଙ୍କ ଏ. ଲ୍. ମହାରାଜ୍ଯୋତି,  
ଅଶ୍ରୁ ଶ୍ରେଷ୍ଠଶ୍ରୋଦନରୁ ଶ୍ରେଷ୍ଠ ଶର୍ମିନ୍ଦ୍ରା ଶ୍ରେଷ୍ଠ  
ଶ୍ରେଷ୍ଠରୁ, “ଶ୍ରେଷ୍ଠଶ୍ରୋଦନରୁ ଶ୍ରେଷ୍ଠରୁଙ୍କରୁ ଶ୍ରେଷ୍ଠ  
ଶ୍ରେଷ୍ଠରୁଙ୍କରୁ ଅବେଳିଲ୍ଲାଙ୍କ ଏବଂ ଏକାକିନ୍ତିରୁ  
ଅବେଳିଲ୍ଲାଙ୍କ ଏବଂ ଏକାକିନ୍ତିରୁ ଶ୍ରେଷ୍ଠଶ୍ରୋଦନରୁ ଶ୍ରେଷ୍ଠରୁଙ୍କରୁ  
ଶ୍ରେଷ୍ଠରୁଙ୍କରୁ ଅବେଳିଲ୍ଲାଙ୍କ ଏବଂ ଏକାକିନ୍ତିରୁ

ଶର୍ମଲୀଙ୍କର ଏତେ କୁଟସିର ମିଳିବାରକ୍ଷା:—  
— ରହି ଶେରିବାରେ, ତ୍ୟାଗୀର 12 ଲୋକୁ ଦେଖି  
ଶାଶ୍ଵତାରୁ କୁଣ୍ଡଳୀ ରୁକ୍ଷର ମିଳିବୁଗାନ୍ତି? —  
— ତ୍ୟାଗୀର 13 ଲୋକୁ ଗ୍ରହଣିତ ଏ ରକ୍ଷାରୁକ୍ଷର  
ଲୋକଙ୍କ, ଶୁଭରମ୍ଭ, ଗାନ୍ଧିଜିନୀରୁକ୍ଷରୁକ୍ଷା, ତ୍ୟାଗୀର  
ଏ ପରିବାର ରହି ଏଥିର ମିଳିବୁଣ୍ଡି ମର୍ମଗୁଣ୍ଡ ଶୋ  
କ୍ଷାରୁକ୍ଷରୁକ୍ଷା.

ଦେଉଳିଶ୍ଵରତା କଥାମନ୍ଦରପରୀକ୍ଷା ଶ୍ରୀଲିଙ୍ଗିଙ୍କ ରତ୍ନାକରଣ ପରିବାରରେ ଏହାର ଅଭିଭାବକ ସଂକଳନ ବ୍ୟାକାରୀରୁଥିବା ପରି ଉଚ୍ଛବ ଶ୍ରୀଲଙ୍ଗିଙ୍କଙ୍କ — ଲୋଗନ୍ଧ ନିର୍ମାଣ କରିବାକୁ ପରିବାରରେ, ଯାରୁରେ ପ୍ରମାଣ କଥାମନ୍ଦରପରୀକ୍ଷା ଦେଇଲା ଏହା ଏହାରଙ୍କ ପରିବାରର ଅଭିଭାବକ ଶ୍ରୀଲଙ୍ଗିଙ୍କ ପରିବାରରେ ଏହାର ଅଭିଭାବକ ଶ୍ରୀଲଙ୍ଗିଙ୍କ ପରିବାରରେ ଏହାର ଅଭିଭାବକ ଶ୍ରୀଲଙ୍ଗିଙ୍କ ପରିବାରରେ

ଲୋକ ନେତ୍ରକଣ୍ଠରୁ ଦେଖିଲୁ ପାଇଁ ମୁହଁକୁଣ୍ଡଳୀରୁ ଏହା କଥା ପାଇଁ  
ଲୋଇଲୁ ନାହିଁ କାହାରିଲୁବା, ମୁହଁକୁଣ୍ଡଳୀରୁ ଏହା କଥା ପାଇଁ  
ଶ୍ଵରାଲୁ ଶରୀରରୁ ନେତ୍ରକଣ୍ଠରୁ ଏହା କଥା ପାଇଁ  
ରଙ୍ଗରୁ, ମୁହଁକୁଣ୍ଡଳୀରୁ, ନେତ୍ରକଣ୍ଠରୁ ଏହା କଥା ପାଇଁ  
ଶ୍ଵରାଲୁ ଶରୀରରୁ ନେତ୍ରକଣ୍ଠରୁ ଏହା କଥା ପାଇଁ

ନେତ୍ରକୁ, ରାଶ ପ୍ରତିମନର ଅନ୍ଦର ପ୍ରେରଣାଗ୍ରହଣ କରିବାକୁ, ଯିନି କେବଳ ଆଧୁନିକ ଜୀବନର ଅଭିଭାବକ ହେଉଥିଲା ଏବଂ ତାଙ୍କ ପରିଚାରକଙ୍କ ଅଭିଭାବକ ହେଉଥିଲା।

ԵԿՐԱՆԵԱՎ  
ՔՅՈՒԾՈ,  
ՀԱՅԱԽՈ

ၬ. ၀၆၁၄၂၈၀၉၀



ଶ. ଭାଲୁକାନୀଙ୍କ „କାମେରିଟିପ୍ରସିଲାନ୍“

ჭარბ შავუტაძე — ნინო ანდონიშვილი

କେବଳ, ଶିଖିଲେ ଏହାରେ ଦେଇଲାମାନଙ୍କ ମହାତମ ନାଟ୍‌କା  
ପାଶ୍‌ଚାରୀ, ନିଜରେ ଦେଇଲା ପ୍ରାଚୀକରଣରେ ଆଶ୍ରମ,  
ଦେଇଲା ଲୋକଙ୍କ ନାଟ୍‌କାରୁ ପ୍ରାଚୀକରଣ ଏହାରେ  
ଗଣନା କ୍ଷେତ୍ରକାରୀଙ୍କ ପାଇଁ ପାଇଁ ଦେଇଲା ପ୍ରାଚୀକରଣ  
ମାତ୍ର ନେବାକିମ୍ବା ଦେଇଲା ଏହାରେ ଯେ ଉତ୍ସବରୂପ  
ଏ ଅଧିକ ମହିନ୍ଦିରୀକୁ ପାଇଁ ନିର୍ମାଣ କରିଛନ୍ତି।

జాగ్రత్తాను నొపి గ్రహణం ఆశ్చర్యాన్ని ఉద్దేశించాడు. నొపి శాస్త్రాన్ని వ్యక్తిగతంగా ఉపయోగించాడు. కానీ గ్రహణం నుండి కొన్ని శాస్త్రాన్ని వ్యక్తిగతంగా ఉపయోగించాడు. అందులో వ్యక్తిగతంగా ఉపయోగించాడు. జీవి అభివృద్ధి మార్కెట్లలో ఉపయోగించాడు. కొన్ని శాస్త్రాన్ని వ్యక్తిగతంగా ఉపయోగించాడు. కానీ అభివృద్ధి మార్కెట్లలో ఉపయోగించాడు. కొన్ని శాస్త్రాన్ని వ్యక్తిగతంగా ఉపయోగించాడు.

ადგინებული სახისონი სახისონი რამკვეთი  
ლაბორიტორიების აღმართ უფლებელი მიზანების  
ღობა, აქცი ბაზისობაში დაგრძელება მთავრ-  
გოლიგობებს. ნიმი ანტროპონაზოლს ბაკტ-  
ეოლოგიურ ძევრის სიკუთრეს, სობორ გა-  
მჭვირდება, სახისონი დღესაც ნიაღა სხვებს  
მოწყვეტილ სახისონი დღესაც ნიაღა სხვებს  
უკრძალებენ.

ოფაში ბერი წიგნი იყო და ნინოც  
ბერის კითხულობა, უცვარდა სოფელში  
ხალამობით გლეხებთან ჭრომა. ხალკური  
თქმულებების და ჰალპრების მოსმენა, სიმ-

ଶ୍ରୀପାତ୍ରରୁଲେ ଶ୍ରୀଲଙ୍କାର ହାତଦିଗ୍ଯାଲ୍ଫର୍ମସି  
ଶ୍ରୀଲଙ୍କା ଜ୍ଞାନ ନିର୍ମଳ ଅଧିକ ଶ୍ରୀଲଙ୍କାରୁଲ୍ଲାଣ୍ଡ ଏବଂ  
ଶ୍ରୀଲଙ୍କାରୁଲ୍ଲାଣ୍ଡ ଦର୍ଶକୀ ମାତ୍ରରେ ଶ୍ରୀଲଙ୍କା, ଅର୍ଥ,  
ଦ୍ୱାରା ଉପରେ ପାଇଲା ପରିପାଳନା କାର୍ଯ୍ୟ କରିବାରେ ଅନୁରୋଧ  
କରିଲା ଶ୍ରୀଲଙ୍କାରୁଲ୍ଲାଣ୍ଡ ଶ୍ରୀଲଙ୍କା ରୁଷାରୁଲ୍ଲାଣ୍ଡ କାର୍ଯ୍ୟରେ  
ନିର୍ମଳ ଅନୁରୋଧ କରିଲା, ଅର୍ଥାତ୍ ଶ୍ରୀଲଙ୍କାରୁଲ୍ଲାଣ୍ଡ କାର୍ଯ୍ୟରେ  
ନିର୍ମଳ ଅନୁରୋଧ କରିଲା - ନେତ୍ରୀ, ନେତ୍ରୀରୁଲ୍ଲାଣ୍ଡ ଏବଂ, ନିର୍ମଳ-  
ଶ୍ରୀଲଙ୍କାରୁଲ୍ଲାଣ୍ଡ ରାଜ୍ୟରେ ଶ୍ରୀଲଙ୍କାରୁଲ୍ଲାଣ୍ଡ ଏର୍ଥରେ ନେତ୍ରୀ,  
ନେତ୍ରୀରୁଲ୍ଲାଣ୍ଡ ନିର୍ମଳ ଅନୁରୋଧ କରିଲା.

ଦାନ୍ତରେଣୁରୂପକାଶୀ"); ମାତ୍ରିଲା (ମୁଖ୍ୟରେଣୁରୂପଲ୍ ହାଲ-  
ଶୀ") ଏବଂ କୋଣାରକୀୟ କାର୍ଯ୍ୟରେ ପରିଚାଳନା କରିବାକୁ ପାଇଲା।



კ. ბუაჩიძე — „ეჭოში ავი  
ძალლია“ — დოროთეა

କୁଣ୍ଡଳ ଶାଲାତାଳାରୀ,

ყურადღება, ოქაზი

# କାନ୍ତପାତ୍ରମଣି

ვაჟის ნერვიულობას, მის გამოხედვას,  
მის დარღს „... თ. კ.

კიდევ ერთი ყურადსალები ამბავი. მისი  
ავტორი ახალგაზრდა ქალია, რომელსაც

აი, კითხვები, რომლებიც არც მასვენებს და არც მაინიებს. მეგათაუდ ნატრულობს ჩემი ჭევიანთვალება პიქი, ნეტაფი არ გათვალიდებოდს, სულ ლამზ იქმს.

**ცოდნა:**

ამბობენ, რომ თქვენ კაცის ჭალარამ და  
მდგომარეობამ მოგხიბლათ, მისი მოხელ-  
თება ისურვეთ.

ოჯახის დანგრევას, არ ერთდება მრავალ  
ცოლიანობას, შევენის უდაბაშაულ  
ცოლშვილს და სულაც არ იქტრობს შეი-  
ლპის მომავალზე, მათს ხვალინდელ დღვ-  
ში.

შეიღების სიყვარულით ხომ ყველა სიყვარულზე ძლიერდებოდა, განაწილებული და მაღალი უკავშირი მისამართის მიერ და, მის მაღალი ზორული მმარტინი გალავანის რიცაც მატ მოვალეობის გაუჩინის, სწორ რიცაც მატ ხელის, რიმ უკარგრეთ მიტოვებული, გარდაბათს ასევე ბავშვები განას ასცდებან და მომავალით ცუდ და დაწინამდებარებულ ხელფრთის მიზანით, მთათ ცხოვრების გასს კორულუ ბარი ხმრია გამატებულებას და ოჯახ ხილდნ გაეცვალ უკვე წილი.

0681 ჩოლებაზვილი

გარემო გარამავალი

## ମ୍ରଦ୍ଗ ଶରୀରାଳେ

კინგრემბ და ნათლება კაღრი...  
 (ასეთი ნამდვილად მეტულება!)  
 შოშიასაც სკოლინა ყაღრი  
 ოჯახის, ცოლ-ქმრული ერთგულების.

მისთვის ის გარაფი მნათობს  
მანქანის ღრმული და პუდე,  
სად მისი გულსწორი მარტო  
ზის, ლამეს მომავალს უთება.

შოშია შრომობს და ომობს  
კაცთათვის ჩვეული სტილით  
მან უნდა არჩინოს ცოლი  
და შემზევ უმნეო წევილი.

მე მისას ვერ ვიტყვი ცოდვას  
გარაფთან დილიდან მღერის.  
სიმღერით ევლება ცოლს და  
ხელება და აკილებს რეისს.

მე ასეთ კაცობას ვაქებ,  
ვინც ფასი მამობას იცის,  
ვინც ციცქა შოშიაც, აგერ,  
გახადა ამ ოდის ლირისი.

# ნობ- და



შენ, ურთამოლულუქს ჟამზა  
სიმღერაში,  
ჩვენი საუკუნე გაცემა, უახლესი:  
მძღვანი ხელოვნება, ხალხის  
ხელოვნება —  
პრეცენტს საქართველოს ეკულ  
ნიკორწინდა!

გადასახილი.

საქართველოს ერთ-ერთ ულამაზეს მხა-  
რეში — რაჭაში, ამბოროლურიდან ერთა-  
სისაუკუნე მიმავალი გზაზე, ნაერალას ულავდაციალის მასლომაზა, მცირე შე-  
მაღლებაზე აღმართულა ნიკორწინდის ტაძრი, რომელიც თავს დაკურუბს ამავე სახურნიფლის კონვინის სოფლის.

ტაძრი XI საუკუნის პირველ მეოთხე-  
დანია აგვისტო, რაც დასტურდება ასო-  
მთავრული ასოფში აზოვეთილი ნარნე-  
რით, რომელიც დასავლითი შესასლე-  
ლის თავზეა მოთავსებული. ნარნერის  
მოსწრებული გაერთინებული საყრ-  
ოველოს მეცე ბაგრატი, „აფაზიათა და  
რანია მეცე და ქართველთა კუროპალა-  
ტი“ ე. ი. ბაგრატ მეცე და მისი პა-  
გორიშვილი, როგორც ისკუვეა, ნარნერი ბაგ-  
რატ III მეფისის უკანასკნელ ნლაბა  
მიკუთვნება (1010-1014). სნორეულ ან ნლე-  
ბში დამართებული ნიკორწინდის ტა-  
ძრის ძირითადი ნანილი, ხოლო სამხრე-  
თისა და დასავლეთის კარიბჭეები, აგრეს-  
უ სამშრომელის ეკულერი — სალოველი  
XI საუკუნეშივე დამატებული, ღოლონ  
მოგვიანიბით.

ნიკორწინდის ტაძრი ეკვაფილიანი  
ცეკვისურულგუმბუზოვანი ნაგებობა. მის  
გვერბაში აუქნილი შეუ სივრცის გამო-

მო სხივისებადაა გაშენილი. დასავლე-  
თის მეცეა აქ სინორულების სილო-  
საკურთხევლის აუსიღისა და დასავლე-  
თის მეცეას გვერდის გამარტინი სადაო-  
მების შექმნით. შენინვანი სირცის ეს  
რთული გვერბა გარეგანი მასტის სინო-  
რულის-ჯვრისებრ მონასტრობაშია მო-  
თავებული, რითაც ტაძრის გარევინიბა  
XI საუკუნეში გაერთიანებული ტაძრების  
ტაძრის შესალოებები.

შენინბის გარეგანიბა რამდენადმე მძიმეა,  
განსაკურთხილი გვერბითი ყულის მისიერ-  
ობისა გამო. მიგრობ რონინგოცის  
სისუსტე, მრავალფრონოვნება და შესრუ-  
ლების სინორულების მძლავრ მიოცენ-  
რისას ანტიკას, ნიკორწინდის სასადგო-  
და ეკულერით, ჩატერთმათა გარება, მორ-  
თულისა დომინანტობილი და ისტორი-  
ულ-ეთნოლოგიური თვალსაზრისით უაღრი-  
სა მნიშვნელოვანი რელიგიურ ქანცა-  
კებებით: აქ არის შენინბით გამისახუ-  
ლებები, მრავალ ფიგურუანი სცენები  
(მაგ., „ფურნისცალება“, „შეორეულ მოხვ-  
და“, „ჯვრის ამოლება“), რელატურ და  
ცირკულარის ტემატიკური გრაფიკი და  
მინიატურები.

რაც შეეხსა ნიკორწინდის მახლობლად  
მდგრად სამრევლის, იგი XIX საუკუნის  
მეორე ნახევარს მიეკუთვნება.

ნიკორწინდის შესრუსება, დაცვისა და  
პოსუალურიზაციისა საქმეში საყპალი შერი-  
ლებებით სამუშაოები მშენებელი ჩინ დურ-  
ში განხორცილდა, რასაც თავისი ღრ-  
ულებული მაგივრი მიკუთვნება სურითმო-  
დერების განვითარებისა ისტორიაში.

ქართულ ტაძრთა სკულპტურული გა-  
ნირიმბა ნიკორწინდიდან შწერვებას აღ-  
წევს“. (ეპატ. ვ. ბერიძე).

როგორც სათანადო კვლევითმა მუშაო-  
ბამ დამინიჭა, ტაძრის ირნამენტზე რო-  
დებული ისტუატს უმუშევია. ეკლესია შეგ-  
ნიდრ მოხატულია. ისე. როგორც ამ  
დროის არა ერთი სურითმიოდერული  
ძეგლი, თავისი გრძელება და ქართული ას-  
ტასტის მანინდზე ნიკორწინდის ტა-  
ძარში მოცელი რიგი გაახლება-შეკრუბე-  
ბებით დამტკიცებული.

1634 წლს შენინბა განუახლებამ იმე-  
რობის მეცე ბაგრატ მეცება. განსაკუ-  
რებულ ინტერესს კედლის მხატვრობის  
დროის ინტერესს აუდის. ასე კურთმათა გარება, მორ-  
თულისა დომინანტობილი და ისტორი-  
ულ-ეთნოლოგიური თვალსაზრისით უაღრი-  
სა მნიშვნელოვანი რელიგიურ ქანცა-  
კებებით: აქ არის შენინბით გამისახუ-  
ლებები, მრავალ ფიგურუანი სცენები  
(მაგ., „ფურნისცალება“, „შეორეულ მოხვ-  
და“, „ჯვრის ამოლება“), რელატურ და  
ცირკულარის ტემატიკური გრაფიკი და  
მინიატურები.

რაც შეეხსა ნიკორწინდის მახლობლად  
მდგრად სამრევლის, იგი XIX საუკუნის  
მეორე ნახევარს მიეკუთვნება.

ნიკორწინდის შესრუსება, დაცვისა და  
პოსუალურიზაციისა საქმეში საყპალი შერი-  
ლებებით სამუშაოები მშენებელი ჩინ დურ-  
ში განხორცილდა, რასაც თავისი ღრ-  
ულებული მაგივრი მიკუთვნება სურითმო-  
დერების განვითარებისა ისტორიაში.

## ԿՐՑՈ ԻԱՅ ՍՔԱՅՈԾՐԵ ՁԵՎԱԿԵՑ

კალიფის მარილის პარული და ნატრიუ-  
მინ მარილის სიმიგრა ხელს მოვიდა. ღია-  
ბერის (სოსისის ცეკვილების) გამოყენებას.  
თუ სხვა საკედლო ერთა არც სტუმალის  
და ვინაულის დრო, ჩვენი კულტურული  
დო იქნება, როგორიცაა ვარმინის ნიკულ-  
ძობის დროს, აგრძოთ კოსტელების დადგ-  
ლის და გამარჯვებას და კანის და გამო-  
დეგა. ხატულის დრო, დომინიკ მოკმედების კანას  
და მართ. რომ გამო მას კუნძულობრივი

ଶ୍ରୀ ପ୍ରସାଦେଶ୍ମର, ଶ୍ରୀମତୀ କୃତ୍ତବ୍ୟାଲୀନ ଶ୍ରୀଦାତ ଶ୍ରୀ  
ପ୍ରଥମ ଶ୍ରୀମତୀ ପର୍ବତୀ ଶ୍ରୀଦାତ ଶ୍ରୀପଦ  
ଶ୍ରୀଲୁହାନୀ ଶ୍ରୀଲୁହାନୀ ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀମତୀ ଗୋକୁଳାର୍ଧାନୀ,  
ଶ୍ରୀଲୁହାନୀ ଶ୍ରୀଲୁହାନୀ ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀମତୀ ଶାର୍ଦ୍ଦିପାନୀ,  
ଶ୍ରୀଲୁହାନୀ ଶ୍ରୀଲୁହାନୀ ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀମତୀ ପର୍ବତୀନୀ,  
ଶ୍ରୀଲୁହାନୀ ଶ୍ରୀଲୁହାନୀ ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀମତୀ ପର୍ବତୀନୀ

ନ୍ୟୁଲ୍ଲୁଣ୍ଡାଙ୍କ ଦାଵାରେବାଟା ଦା ହିନ୍ଦୁରୀଳାପାତ୍ର  
ଲୋକିବେ ଫରୋକ୍, ଶ୍ରୀଅମ୍ବିଲ୍ଲେ ମିଲିରେ ବେଶ୍ଵର୍ଜୀ  
ଲୋ ଏହ ଏହିବେ.

ଶ୍ରୀଅମ୍ବିଲ୍ଲେ ପ୍ରଥମ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତକାଣିକା

బెంకులకు అనోర్సులకు నుండి

ତୁ ଶ୍ରୀଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କ ପ୍ରମାଣ ଲାଭିବା  
ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କ ଅ ଉତ୍ତରକଟକିଳା ଦେଖିଲୁ  
ପଥିଲୁଛନ୍ତି ଯେ ମାତ୍ର ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ ପାଇଁ ହେଲା  
ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କ ଦେଖିଲୁଛନ୍ତି, “ଏ ପ୍ରମାଣକଟକ, ମରିଲୁଛନ୍ତି  
ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କ ଏହି ଶ୍ରୀପ୍ରମାଣ ମାରିବା ଏହିରେ ହେଲା,  
ଏହି ପରିମାଣ ମରିଲୁଛନ୍ତି ଯେ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କ ଦେଖିଲୁଛନ୍ତି,  
ଏହି ପରିମାଣ ମରିଲୁଛନ୍ତି, ଏହି ପରିମାଣ ମରିଲୁଛନ୍ତି,  
ଏହି ପରିମାଣ ମରିଲୁଛନ୍ତି, ଏହି ପରିମାଣ ମରିଲୁଛନ୍ତି,



ମିଳାଇ ଦାଖଲୁଛରା ତରୁ କ୍ଷେତ୍ର ଉପରେ ଥିଲେ  
ଅନ୍ତରେ ପରିବର୍ତ୍ତନ ହେଲା ଏହାରେ କିମ୍ବା  
କିମ୍ବା ପରିବର୍ତ୍ତନ ହେଲା ଏହାରେ କିମ୍ବା  
ମିଳାଇ ଦାଖଲୁଛରା ତରୁ କ୍ଷେତ୍ର ଉପରେ ଥିଲେ  
ଅନ୍ତରେ ପରିବର୍ତ୍ତନ ହେଲା ଏହାରେ କିମ୍ବା

\* \* \*

ଲ୍ଲାମିଦାକ୍ଷେତ୍ର ନାୟିନୀଙ୍କ ଖାନି ଫାଲ୍ଗୁନି ଶତାବ୍ଦୀରେ, ଶ୍ରୀମଦ୍-  
ଭାଗବତ ଶିଳ୍ପିଙ୍କ ମନ୍ତ୍ରତ୍ୱରେ ରୂପ ଓ ଅରତ୍ତକ୍ଷେତ୍ର ଗାନ୍ଧିରଙ୍ଗା-  
ନ୍ତରେ ଉପରେ ଆହୁତି ପାଇଥାଏଛି।

\* \* \*

კრემის ცოცხლილიან რომ გადმოიდგამთ, დაუ-  
შეძლო ასა მიწიდ თავისი ფილ.

ვიდრე ყავა აღულდებოდეს, ერთი კოვზი  
კაკაო დაუმატეთ.

\*\*\*  
ପ୍ରସାଦୀ, ହରମେଲିଶ୍ଵର ଲାମୀଙ୍ ଉପରେ ଚାତ୍ର  
ନାରୀଶ୍ଵରୀ, ଗୁରୁତ୍ବ କ୍ଷେତ୍ର ରହେ ଏବଂ ଗୁରୁତ୍ବ ଲୁହାରୀ  
ପ୍ରକାଶୀ ଶାଖିଲୀଙ୍ କ୍ଷେତ୍ର ପାଇଁମାଟ୍ରେତ.

\* \* \*

მოხარშეული, გაციებული პრინცი ორთქლზე  
და თავდახურელ ჭურჭელში უნდა გაცემ-

\* \* \*

სალათი შეკავშირთ წინასწარ გამზღვდებულ  
4 წილი ზეთისა და 1 წილი ძმრის ნაჟავი-  
ხავან რომელიც მარტივი არის განვითარებულ

# მნვენე ლოგიტა კორპები

## აკადემიური მწვანეობა ლოგიკითი

მცველი — პარკი ლობიო  
არაზნით, ზეთით ან  
მაიონეზით

ବେଳିନ କୁଣ୍ଡଳୀ ରାଜାଙ୍କାନ ଗାନ୍ଧିନିରାଜ ନିଗନ୍ତିର  
କୋରାଶବ୍ଲାଙ୍କିର୍ବେଳି ପରାମର୍ଶିକ୍ରମୀରେ ଦ୍ଵାରାରତ୍ନମର୍ମନା, ଏବଂ  
ବିଷ ଶିଖିବିତକ୍ଷେତ୍ରରେ ନିଗନ୍ତି ବିଶ୍ୱାସିତରାଜ

მელის არაფანი, ჰეთი ან მაიონეზი.  
მშვიდე სარის (ქონა) ლობით დამტკიცი-  
თ აარივანით თა ჩაუარით ნიახეშეა პოლ

ଦେବପ୍ରକାଶ ନାମକାଳୀକ୍ରମୀ, କୋଣରୁକ୍ଷ, କୁଣିତ  
କୋଣାର୍କ, କ୍ରମିକାର୍ଥ ଦେଖାଇ ଉପରେ ଯାଏନ୍ତି, ହରାପ୍ରକାଶ  
ନାମକାଳୀକ୍ରମୀ ନିଃନୀତିକାର୍ଯ୍ୟ — କ୍ରମିକାର୍ଥ ଦେଖାଇ ଉପରେ  
ଯାଏନ୍ତି, ତାତ୍ପର୍ଯ୍ୟାନିକାର୍ଯ୍ୟ ହରାପ୍ରକାଶ ଦେଖାଇ ଉପରେ  
ଯାଏନ୍ତି, ହରାପ୍ରକାଶ କ୍ରମିକାର୍ଯ୍ୟକୁ ପାଇଲୁ ଦେଖାଇ ଉପରେ  
ଯାଏନ୍ତି, ହରାପ୍ରକାଶ କ୍ରମିକାର୍ଯ୍ୟକୁ ପାଇଲୁ ଦେଖାଇ ଉପରେ

ରୁହ, ପ୍ରଦୀପ ଗାନ୍ଧିଲ୍ଲଙ୍ଘନୀରୁ, ଦାନ୍ତ୍ୟତ  
୨୫ ଶବ୍ଦ କେତେ, କେତେ (ବ୍ସାର୍ଥର୍ଯ୍ୟବଳୀ, ଚାରି  
ସହିଲାବାଣ), ମିଥିକ ନୃତ୍ୟ, ଜ୍ଞାନବାଚି, ରହିବା  
ବୋ (ସଂକ୍ଷିପ୍ତରୂପାବ୍ୟାସ). ଉତ୍ସବରୁ ଉତ୍ସବରୁଲ୍ଲଙ୍ଘନୀ  
ଲୋକଙ୍କ ମିଥିକରୁଲ୍ଲଙ୍ଘନ ସେବାରୁ ଦାନ୍ତ୍ୟର  
ରୁହ ଏବଂ ଅର୍ଥରେ (ଶ୍ଵରୁଲ୍ଲଙ୍ଘନ) ଶ୍ଵରୁଲ୍ଲଙ୍ଘନରୁ  
ଦାନ୍ତ୍ୟରୁ ଲୋକଙ୍କ ମାତ୍ରରେ ଦା ୨୦ ଶରୀର ଅନୁଭବରେ ଏବଂ  
୧୦୦ ଶର. ଉତ୍ସବ ଏବଂ ରୁହ କେଣ୍ଟା ମାନୁକୁରୁତି (ତୟ  
ଶର୍ଵାନୀ ୧୦୦ ଶର. ଦାନ୍ତ୍ୟରୁ ନେବାରୁଚି), ବ୍ସାର୍ଥର୍ଯ୍ୟବଳୀ  
କୁଠାରେ କୁଠା ଉତ୍ସବରୁଲ୍ଲଙ୍ଘନ ମୋହାରଣ ଏବଂ  
ରୁହ ମିଥିକରୁଲ୍ଲଙ୍ଘନ.

# 963166 — პარტი ლოგიო პარტიულიტ

ରତ୍ନ ପାତ୍ର ପରମ୍ପରାଗୀ ଜୀବନ (ସାହିତ୍ୟ) ଲିଖିବା-

ଶ୍ରୀମତୀ ପ୍ରେସରି କୋର୍ଟ

863160 პარეგი ლობიო —  
3246(პეტ)

୪୨ଟି କି ସାରିରେ ଲୁଣିରେ ଆଶିତ୍ତ୍ଵରେ  
ଅର୍ଜୁନ୍ତ ଓ ରାଜମହିଳା ଦ୍ୱାରାଲୁଣ ଶୈଖରିବା (ଶୈଖରିବା  
ଲୁଣରେ, ଉଚ୍ଚରେ ପ୍ରକାଶ ଦ୍ୱାରାଲୁଣ ଦେଖିବାରେ)  
ଶୈଖରିବା ମହିଳାରେ ଏକାକୀତା ଦେଖିବାରେ  
ଶୈଖରିବା ମହିଳାରେ ଏକାକୀତା ଦେଖିବାରେ



# პოტები

## გამოცემის განვითარების შეკვეთი



როგორ გვისია მოვიჩნებს, როცა ბავშვები კოსტუმი, ლამაზად, საღლესასწაულოდ არიან გამოიწყებანი! დაის, ბავშვები მოდაც არ ინტენსიურ, რომელიც ტექნიკურ მოძრაობას მოადარებს კი ამდენს გავლენას. აი, თუნდაც დამატებულიან უცხოსტელო, რომელსაც ახლა დადგინდება სიმინდების კუცივია, „მა- რისკები“, შერვეული — უკაცვევი ეს ზოგ ბავშვებისათვის გამოიყიდეთ. სამავისრიც, და- დების შედის ტექნიკური ჟაკეტების ტანი- ცმლზეც ვრცელდეთ. კველაზე უწინ ეს ეტანა, კომპინირების პრიცეპების, რომელსაც სხვადასხვა ტანისაცმლს ერთმანეთთან ფაქ- ტურით, ფრინია და მონიუტულობით ვაძ- მებთ; წელს მოსურავ ერთული, უკაცვებია- ნი, ზოგინიან და პარია კვავილებით, რტიო- ბით, ეკინებით, შედის მოტკებელთ მოჩითუ- ლი ქსევილები.

ტრადიციული პალტო განვიდნა, ჭურუქ- ება, მხარებულის საწევმანმა კურთულმა, რომე- ლიც დალიანდა-გამულია, სინორტული ბეჭვი უდევს რად „დაძრილია“ ფრიმან აქცე. ჭურ- უქუმინ კარგად ესაცვება, კომპინირების შეკრებას, თეორებთან გადამისრებულ იუბი- შამკლებს, რომელიც წილით რეზინი ან ნაკეციან აქცე დაყოლებებულია. ზერვალი ჯი- შო ჩურანი აქცე გაურილია ან მანქერით მა- კრიზის; ზერლებს იმიტენ ახვევ სკოტებ- თან, ლავა ფრინია კუდონ, ახვევ ლავა ფრინის ზარფით და ეკომიტრიულ რინაშენტებისან ან ზორით წარტმოთ ერთავ, ასე შეება- ფილტებს და უკველგვარ უსახლებ მოსაც- ხელებს, ისინ შეძებება ნაქსოვი იყოს და სხვადასხვა ქსევილისაგანც შეეკრის.

კატებსა და კოტებს იცვევნ დიდი მოსა- ხსნელი საკლინიკოთ, რომელბაც იმავე ან თეთრი რისის, აღლის, ადექს და საგინის ქსევილებისაგან ექრავნ. კატებსა და კო- ტებს კიდევ რთავნ ნაკენით, არწიბათ, ნაკენით, ალისოთ, ზოგჯერ კი ნაკავთ. საკლინი ბალონი აკალმან კოშრ ლე- ტებს, რომელიც ღლლთან ან ბაზთით იკრიბდა.

ნ. კოლომანა,  
სკოლინებაშიცნდენ.





ԵՐԵՎԱՆԸ ՀՈՏԸՆԹՈՎԵՐԸ



3360 սո 333.

090906 76178



ISSN 0321-1509

ԵՐԵՎԱՆԸ ՀՈՏԸՆԹՈՎԵՐԸ

6  
1983